

Bluetooth™ Wireless Audio Adapter (Transmitter / Receiver)

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manual de instrucciones _____ **ES**



HWS-BTA2W

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Et ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

Raccordez l'adaptateur secteur à une prise murale facilement accessible. Si l'adaptateur secteur ne fonctionne pas normalement, débranchez-le immédiatement de la prise murale.



Par la présente, Sony Corp. déclare que ce type d'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :
<http://www.compliance.sony.de/>

La marque Bluetooth et les logos appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence uniquement par Sony Corporation. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Table des matières

Caractéristiques	4
Utilisation comme récepteur	5
Utilisation comme transmetteur	6
Déballage	7
Emplacement et fonction des pièces	8
Utilisation du support	9
A propos du pairage	10
Indicateurs	10
Utilisation comme récepteur ...	11
Préparation	11
Pairage	12
Réception	14
Utilisation comme transmetteur	15
Préparation	15
Pairage	16
Transmission	17
Précautions	18
Qu'est-ce que la technologie BLUETOOTH ?	20
Dépannage	21
Initialisation de l'appareil	22
Spécifications	23

FR

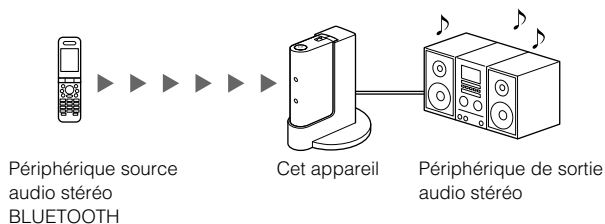
Caractéristiques

Cet appareil est un adaptateur audio pouvant être utilisé de deux manières : comme récepteur ou transmetteur stéréo sans fil, grâce à la technologie sans fil BLUETOOTH.

Vous pouvez bénéficier d'une transmission du signal audio stéréo (réception/émission) avec la technologie sans fil BLUETOOTH en utilisant vos périphériques audio stéréo.

Récepteur

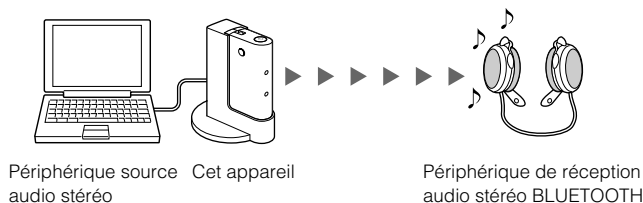
Vous pouvez utiliser cet appareil pour recevoir un signal audio stéréo depuis un périphérique source audio stéréo BLUETOOTH (téléphone portable, lecteur de musique numérique, etc.) *. En convertissant le signal audio stéréo (numérique) sans fil en signal audio analogique, vous pouvez écouter de la musique avec votre périphérique de sortie audio stéréo (chaîne stéréo, radiocassette, etc.) raccordé à cet appareil.



Transmetteur

Vous pouvez utiliser cet appareil pour transmettre un signal audio stéréo vers un périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH (autoradio, micro-casque, chaîne stéréo, etc.) *.

En convertissant une entrée de signal audio stéréo normale (analogique) provenant du périphérique source audio stéréo raccordé en signal audio stéréo numérique et en la transmettant au moyen de la technologie sans fil, vous pouvez écouter la musique de votre périphérique source audio stéréo raccordé à cet appareil (ordinateur, lecteur audio portable, téléphone portable, etc.).



Conseil

Par exemple, vous pouvez recevoir de la musique sur un autoradio avec la fonction BLUETOOTH en raccordant un lecteur audio portable à cet appareil. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser le cordon allume-cigare DCC-E345 (en option).

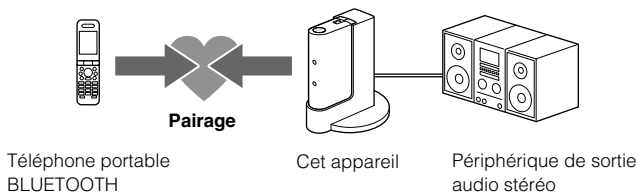
* Les périphériques BLUETOOTH devant être raccordés à cet appareil doivent être compatibles A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Utilisation comme récepteur

Dans l'exemple ci-dessous, nous expliquons comment recevoir de la musique lue sur un téléphone mobile BLUETOOTH avec la fonction de lecture de musique de cet appareil et écouter de la musique sur une chaîne stéréo raccordée à cet appareil.

Pairage

Permet à un téléphone portable BLUETOOTH et à cet appareil de se reconnaître.

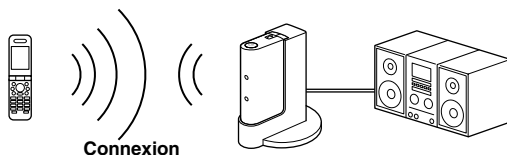


Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages 10 et 12.



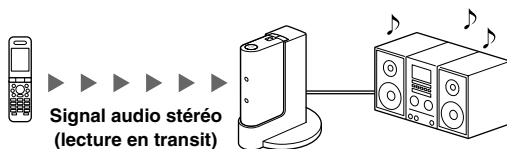
Connexion BLUETOOTH

Utilisez le téléphone portable BLUETOOTH pour établir la connexion BLUETOOTH.



Réception de musique

Écoutez de la musique lue sur un téléphone portable BLUETOOTH par l'intermédiaire d'un périphérique de sortie audio stéréo raccordé à cet appareil.



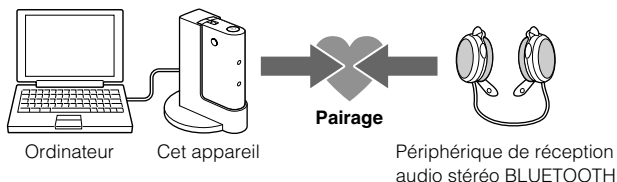
Pour plus de détails, reportez-vous à la page 14.

Utilisation comme transmetteur

Dans l'exemple ci-dessous, nous expliquons comment transmettre de la musique lue sur un ordinateur raccordé à cet appareil et écouter de la musique sur un périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH (casque, chaîne stéréo, etc.).

Pairage

Permet à un périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH et à cet appareil de se reconnaître.

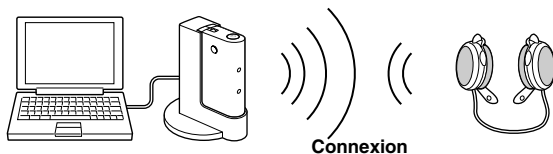


Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages 10 et 16.



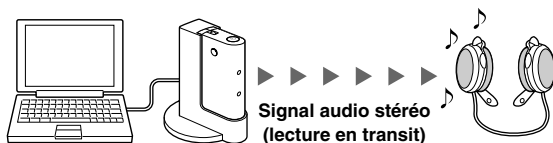
Connexion BLUETOOTH

Lorsque vous mettez cet appareil sous tension, la connexion BLUETOOTH est automatiquement établie entre cet appareil et le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH.



Transmission de musique

Vous pouvez écouter de la musique sur votre ordinateur, etc., en la raccordant à cet appareil par l'intermédiaire du système de réception audio stéréo BLUETOOTH.

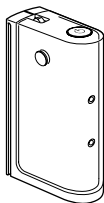


Pour plus de détails, reportez-vous à la page 17.

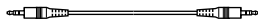
Déballage

Vérifiez que vous disposez des éléments suivants :

- Adaptateur audio sans fil BLUETOOTH (1)

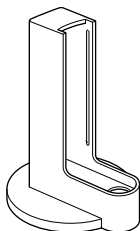


- Câble de raccordement (mini-fiche stéréo ↔ mini-fiche stéréo), 1,0 m (1)



- Mode d'emploi (1)

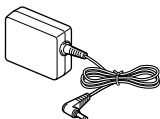
- Support (1)



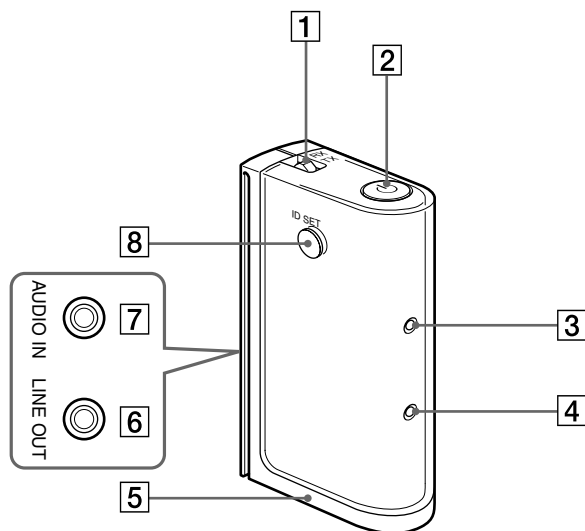
Conseil

Reportez-vous à la page 9 concernant l'utilisation du support.

- Adaptateur secteur (1)




Emplacement et fonction des pièces




1 Commutateur TX/RX (transmetteur/récepteur)

Permet de passer du transmetteur au récepteur.

2 Touche  (alimentation)

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension. Appuyez un peu plus longtemps pour mettre l'appareil hors tension.

3 Témoin  (alimentation)

4 Témoin  (statut de communication)

5 Prise DC IN 4.5 V

6 Prise LINE OUT (sortie audio)

Permet le raccordement à la prise LINE IN d'une chaîne stéréo, d'un radiocassette, etc.

7 Prise AUDIO IN (entrée audio)

Permet le raccordement à la prise casque d'un ordinateur, à un lecteur audio portable, etc.

Remarque

Ne raccordez pas cette prise à la prise LINE OUT de l'appareil raccordé. Cela pourrait entraîner des distorsions.

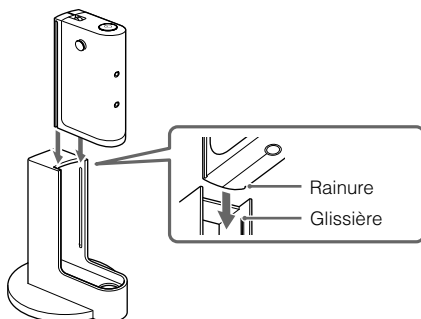
8 Touche ID SET (pairage)

Etablit la liaison avec un autre périphérique BLUETOOTH.

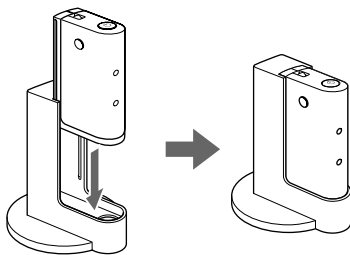
Utilisation du support

Fixez le support fourni pour installer cet appareil à la verticale, en suivant la procédure ci-dessous.

1 Aligned la glissière du support sur la rainure de cet appareil.



2 Faites coulisser cet appareil le long de la rainure jusqu'à la butée.



Remarques

- Si vous n'utilisez pas le support, ne couchez pas cet appareil sur le côté sur un bureau en métal.
- N'utilisez pas le support dans une voiture car la température peut devenir extrêmement élevée dans certains cas.

A propos du pairage

Définition du pairage dans le cadre d'une communication BLUETOOTH



Les périphériques BLUETOOTH doivent préalablement être « jumelés ».

Une fois que ces appareils se reconnaissent, il n'est plus nécessaire de procéder à cette opération par la suite, à l'exception des cas suivants :

- Les informations de pairage sont supprimées après une réparation, etc.
- Cet appareil est jumelé avec 9 périphériques ou plus.
Cet appareil peut être jumelé avec maximum 8 périphériques de réception et de transmission audio stéréo BLUETOOTH. Si un nouveau périphérique est jumelé alors que 8 autres périphériques le sont déjà, le périphérique dont la date de la dernière connexion est la plus ancienne parmi les 8 périphériques est remplacé par le nouveau.
- Cet appareil est réinitialisé.
Toutes les informations de pairage sont supprimées (voir page 22).

Reportez-vous à la page 12 (récepteur) ou à la page 16 (transmetteur) pour savoir comment jumeler des périphériques.

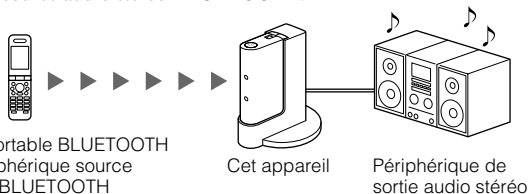
Indicateurs

Statut	Témoin  (vert)	Témoin  (bleu)
Sous tension	S'allume	Eteint
Mode de pairage	Clignote	Clignote
En cours de connexion ou de communication	S'allume	S'allume

Utilisation comme récepteur

Lorsqu'il est utilisé comme récepteur, cet appareil peut recevoir de la musique transmise par un périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

Exemple

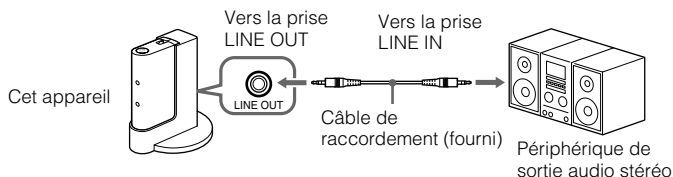


Remarque

Pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement des périphériques à raccorder, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque périphérique.

Préparation

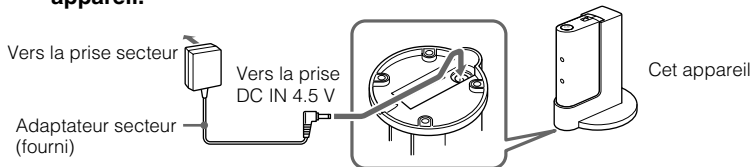
- Raccordez la prise LINE IN d'un périphérique de sortie audio stéréo à la prise LINE OUT de cet appareil à l'aide du câble de raccordement fourni.**



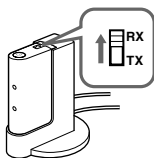
Conseil

Si vous raccordez cet appareil à la prise phono d'un autre périphérique, utilisez le câble de raccordement RK-G129 (en option).

- Raccordez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN 4.5 V de cet appareil.**




- Réglez le commutateur TX/RX sur « RX ».**

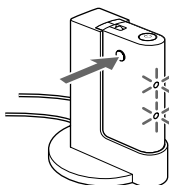




Pairage

Vérifiez les points suivants avant d'utiliser l'appareil.

- Le commutateur TX/RX est réglé sur « RX ».
- Cet appareil est raccordé à une source d'alimentation et le témoin  (vert) s'éteint.

1 Appuyez sur la touche ID SET pendant au moins 7 secondes.



Lorsque le témoin  (vert) et le témoin  (bleu) se mettent à clignoter en même temps, relâchez la touche. L'appareil passe en mode de pairage.

Remarque

Le mode de pairage est annulé et cet appareil est mis hors tension après environ 5 minutes. Si cet appareil est mis hors tension pendant l'exécution de la procédure, recommencez à partir de l'étape 1.

2 Exécutez une procédure de pairage sur le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH pour que cet appareil soit détecté.

La liste des périphériques détectés apparaît sur l'écran du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

L'appareil s'affiche comme « HWS-BTA2W ».

Si « HWS-BTA2W » ne s'affiche pas, recommencez à l'étape 1.

Remarques

- Lors du pairage, veillez à placer les deux périphériques BLUETOOTH dans un rayon de 1 m (3 pi) l'un par rapport à l'autre.
- Certains périphériques ne peuvent pas afficher la liste des périphériques détectés.



3 Sélectionnez « HWS-BTA2W » sur l'écran du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

4 Si un code d'authentification* est requis sur l'écran du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH, saisissez « 0000 ».

* Le code d'authentification peut également être nommé « clé d'authentification », « code PIN », « nombre PIN » ou « mot de passe ».

5 Démarrez la connexion BLUETOOTH à partir du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

Certains périphériques source audio stéréo BLUETOOTH peuvent se connecter automatiquement à l'appareil lorsque le pairage est terminé.

Lorsque la connexion BLUETOOTH est établie correctement, le témoin  (vert) et le témoin  (bleu) s'allument, indiquant que le pairage est terminé et que les informations de pairage sont mémorisées dans l'appareil.

Remarque

Si vous mettez cet appareil ou le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH hors tension, les informations de pairage ne sont pas mémorisées et le pairage ne s'établit pas.

Lors du pairage avec un périphérique source audio stéréo BLUETOOTH ne pouvant pas afficher une liste des périphériques détectés ou ne possédant pas d'écran

Vous pouvez jumeler le périphérique en réglant cet appareil ainsi que le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH en mode de pairage. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.

Si le pairage n'est pas terminé

Recommencez à partir de l'étape 1.

Conseil

Pour appairer l'appareil avec d'autres périphériques BLUETOOTH, recommencez les étapes 1 à 5 pour chaque périphérique.


Remarque

Le code d'authentification défini pour cet appareil est « 0000 ». Cet appareil ne peut pas être jumelé avec un périphérique source audio stéréo BLUETOOTH dont le code d'authentification n'est pas « 0000 ».

Réception

Vérifiez les points suivants avant d'utiliser l'appareil.

- Le commutateur TX/RX est réglé sur « RX ».
- La fonction BLUETOOTH du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH est activée.
- Le pairage de cet appareil et du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH est terminé.

- 1 Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil sous tension.**
- 2 Mettez le périphérique de sortie audio stéréo raccordé à cet appareil sous tension et sélectionnez l'entrée auxiliaire.**
- 3 Démarrez la connexion BLUETOOTH à partir du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.**
- 4 Démarrez la lecture sur le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.**

Remarque

Désactivez la fonction bass boost (amplification des graves) ou la fonction d'égaliseur. Si ces fonctions sont activées, le son risque d'être déformé.

Remarque

Dans les cas suivants, vous devez établir de nouveau la connexion BLUETOOTH.

- Cet appareil ne se met pas sous tension.
- Le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH ne se met pas sous tension ou la fonction BLUETOOTH est désactivée.
- La fonction BLUETOOTH de cet appareil ou du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH est en mode de veille.
- La connexion BLUETOOTH n'est pas établie.

Pour mettre fin à la réception

Interrompez la connexion BLUETOOTH avec l'une des opérations ci-dessous.

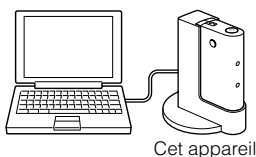
- Utilisez le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH pour interrompre la connexion. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
- Mettez le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH hors tension.
- Mettez cet appareil hors tension.

Utilisation comme transmetteur

Cet appareil transmet de la musique lue sur un périphérique source audio stéréo raccordé à cet appareil vers un périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH.

Exemple

Ordinateur
ou autre
périphérique
source audio
stéréo



Périphérique de réception
audio stéréo BLUETOOTH

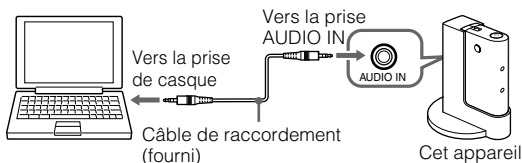
Remarque

Pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement des périphériques à raccorder, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque périphérique.

Préparation

1 Raccordez la prise de casque d'un périphérique source audio stéréo à la prise AUDIO IN de cet appareil à l'aide du câble de raccordement fourni.

Ordinateur
ou autre
périphérique
source audio
stéréo



Remarque

Assurez-vous de raccorder cet appareil à la prise de casque du périphérique source audio stéréo à raccorder. Si cet appareil est raccordé à la prise LINE OUT du périphérique à raccorder, le son risque d'être déformé.

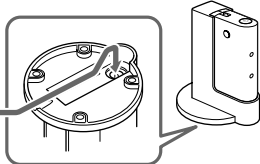
Si le périphérique source audio stéréo bascule entre le casque et LINE OUT sur la même prise, utilisez le réglage du casque.

2 Raccordez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN 4.5 V de cet appareil.

Vers la prise secteur

Adaptateur secteur
(fourni)

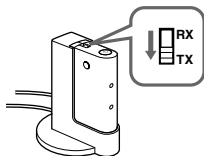
Vers la prise
DC IN 4.5 V



Cet appareil


Si vous utilisez cet appareil dans une voiture, utilisez le cordon allume-cigare DCC-E345 (en option).

3 Réglez le commutateur TX/RX sur « TX ».

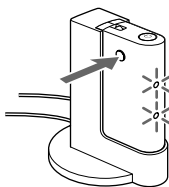




Pairage

Vérifiez les points suivants avant d'utiliser l'appareil.

- Le commutateur TX/RX est réglé sur « TX ».
- Cet appareil est raccordé à une source d'alimentation et le témoin  (vert) s'éteint.

1 Appuyez sur la touche ID SET pendant au moins 7 secondes.





Lorsque le témoin  (vert) et le témoin  (bleu) se mettent à clignoter en même temps, relâchez la touche. L'appareil passe en mode de pairage.

Remarque

Le mode de pairage est annulé et cet appareil est mis hors tension après environ 5 minutes. Si cet appareil est mis hors tension pendant l'exécution de la procédure, recommencez à partir de l'étape 1.

2 Réglez le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH en mode de pairage.

Cet appareil recherche automatiquement le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH et effectue le pairage du périphérique.

Cet appareil tente de se connecter au périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH peu après l'avoir détecté. Lorsque la connexion BLUETOOTH est établie correctement, le témoin  (vert) et le témoin  (bleu) s'allument, indiquant que le pairage est terminé et que les informations de pairage sont mémorisées dans l'appareil.

Remarques

- Lors du pairage, veillez à placer les deux périphériques BLUETOOTH dans un rayon de 1 m (3 pi) l'un par rapport à l'autre.
- Le code d'authentification défini pour cet appareil est « 0000 ». Si vous utilisez cet appareil comme transmetteur, il ne peut pas être jumelé avec un périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH dont le code d'authentification n'est pas « 0000 ».

* Le code d'authentification peut également être nommé « clé d'authentification », « code PIN », « nombre PIN » ou « mot de passe ».



Si le pairage n'est pas terminé

Recommencez à partir de l'étape 1.

Conseil

Pour apparier l'appareil avec d'autres périphériques BLUETOOTH, recommencez les étapes 1 à 2 pour chaque périphérique.


Remarque

La connexion BLUETOOTH peut être établie automatiquement sur certains périphériques lorsque le pairage est terminé. Dans ce cas, le témoin  (vert) et le témoin  (bleu) s'allument, indiquant que la connexion BLUETOOTH a été établie.

Transmission

Vérifiez les points suivants avant d'utiliser l'appareil.

- Le commutateur TX/RX est réglé sur « TX ».
- La fonction BLUETOOTH du périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH est activée.
- Le pairage de cet appareil et du périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH est terminé.

- 1 Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil sous tension.**
- 2 Préparez le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH pour une connexion dans les 5 minutes suivant la mise sous tension de cet appareil.**

Cet appareil s'éteint 5 minutes après sa mise sous tension, sans établir la connexion BLUETOOTH. Si cet appareil s'éteint avant l'établissement de la connexion BLUETOOTH, mettez-le à nouveau sous tension.

Remarque

Si vous utilisez cet appareil comme transmetteur, il tente de se connecter à l'un des deux derniers périphériques préalablement reconnus. Si cet appareil ne parvient pas à établir la connexion BLUETOOTH avec un appareil jumelé, recommencez le pairage du périphérique ou tentez d'établir la connexion BLUETOOTH à partir d'un autre périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH, si possible.

- 3 Démarrez la lecture sur le périphérique source audio stéréo raccordé à cet appareil.**
- 4 Réglez le volume du périphérique source audio stéréo raccordé à cet appareil.**

Réglez le volume du périphérique source audio stéréo à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé.

Remarque

Désactivez la fonction bass boost (amplification des graves) ou la fonction d'égaliseur. Si ces fonctions sont activées, le son risque d'être déformé.

Remarque

Dans les cas suivants, vous devez établir de nouveau la connexion BLUETOOTH.

- Cet appareil ne se met pas sous tension.
- Le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH ne se met pas sous tension ou la fonction BLUETOOTH est désactivée.
- La fonction BLUETOOTH de cet appareil ou du périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH est en mode de veille.
- La connexion BLUETOOTH n'est pas établie.

Pour mettre fin à la transmission

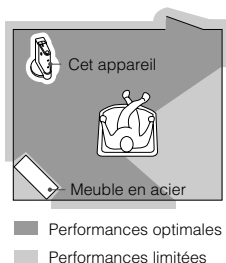
Interrompez la connexion BLUETOOTH par l'une des opérations ci-dessous.

- Mettez cet appareil hors tension.
- Mettez le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH hors tension.

Précautions

Communication BLUETOOTH

- La technologie sans fil BLUETOOTH fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres (environ 30 pi). La portée de communication maximum peut varier selon les obstacles (personne, métal, mur, etc.) ou l'environnement électromagnétique.



- Les conditions suivantes peuvent affecter la sensibilité de la communication BLUETOOTH.
 - Un obstacle, par exemple une personne, un objet métallique ou un mur se trouve entre cet appareil et le périphérique BLUETOOTH.
 - Un appareil utilisant une fréquence de 2,4 GHz, par exemple un périphérique LAN sans fil, un téléphone sans fil ou un four micro-ondes est utilisé à proximité de cet appareil.
 - Cet appareil est installé à l'horizontale sur un bureau en acier.
- Etant donné que les périphériques BLUETOOTH et les périphériques LAN sans fil (IEEE802.11 b/g) utilisent la même fréquence, des interférences en hyperfréquences peuvent survenir et entraîner une dégradation de la vitesse de communication, des parasites ou une connexion non valide si cet appareil est utilisé à proximité d'un périphérique LAN sans fil. En pareil cas, prenez les mesures suivantes :
 - Utilisez cet appareil à au moins 10 m (environ 30 pi) du périphérique LAN sans fil.
 - Si cet appareil est utilisé dans un rayon de 10 m (environ 30 pi) par rapport au périphérique LAN sans fil, mettez ce dernier hors tension.
 - Installez cet appareil et le périphérique BLUETOOTH aussi près que possible l'un de l'autre.
- Les émissions d'hyperfréquences d'un périphérique BLUETOOTH peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux électroniques. Mettez cet appareil ainsi que les autres périphériques BLUETOOTH situés dans les endroits suivants hors tension afin d'éviter tout accident :
 - endroits où du gaz inflammable est présent, dans un hôpital, un train, un avion ou une station essence
 - à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie
- Cet appareil prend en charge les capacités de sécurité conformes à la norme BLUETOOTH pour offrir une connexion sécurisée lors de l'utilisation de la technologie sans fil BLUETOOTH. Cependant, la sécurité peut être insuffisante selon le réglage. Soyez prudent lorsque vous communiquez au moyen de la technologie sans fil BLUETOOTH.
- Nous ne pouvons être tenus responsables de la fuite d'informations lors d'une communication BLUETOOTH.
- La connexion ne peut pas être garantie avec tous les périphériques BLUETOOTH.
 - Un périphérique doté de la fonction BLUETOOTH est nécessaire pour être en conformité avec la norme BLUETOOTH spécifiée par BLUETOOTH SIG et être authentifié.
 - Même si le périphérique raccordé est conforme à la norme BLUETOOTH précédemment mentionnée, certains périphériques risquent de ne pas se connecter ou de ne pas fonctionner correctement, selon leurs caractéristiques ou spécifications.
- Selon le périphérique à raccorder, le délai avant le début de la communication peut être plus ou moins long.

Sécurité

- Ne faites pas tomber, ne heurtez pas ou n'exposez pas l'appareil à un choc violent de quelque sorte que ce soit. Ceci pourrait endommager le produit.
- Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas d'en ouvrir quelque partie que ce soit.

Emplacement

- Ne placez pas l'appareil dans les endroits suivants :
 - à la lumière directe du soleil, à proximité d'un chauffage ou dans d'autres endroits où la température est extrêmement élevée
 - endroits poussiéreux
 - sur une surface instable ou inclinée
 - exposés à des vibrations importantes
 - une salle de bains ou d'autres endroits très humides
 - dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil.

Remarques lors de l'utilisation d'un téléphone portable

- Vous ne pouvez pas utiliser cet appareil pour parler au téléphone, même si la connexion BLUETOOTH est établie entre cet appareil et un téléphone portable.
- Pour plus d'informations sur le fonctionnement de votre téléphone portable lorsque vous recevez un appel et que vous transmettez de la musique à l'aide de la connexion BLUETOOTH, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléphone portable.

Remarques sur l'utilisation dans une voiture

- N'essayez pas de raccorder cet appareil ou de faire fonctionner cet appareil, un périphérique de sortie audio ou un autoradio lorsque vous conduisez ou attendez au feu.
- Débranchez de l'allume-cigare l'adaptateur CC qui alimente cet appareil dès que le moteur du véhicule est coupé.
Selon le type de véhicule, l'alimentation n'est pas coupée automatiquement même si la clé de contact est en position d'arrêt. Dans ce cas, cela peut entraîner une consommation inutile de la batterie du véhicule.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'adaptateur CC, débranchez-le de l'allume-cigare et rangez l'appareil ainsi que le périphérique raccordé à cet appareil en lieu sûr où il ne risque pas de gêner la conduite ou de se prendre dans des éléments de l'habitacle (sièges, portes, etc.).

- Assurez-vous que cet appareil ainsi que le périphérique raccordé à celui-ci sont bien fixés avant de conduire afin d'éviter tout accident ou dommage.
- Installez les câbles correctement, de sorte qu'ils ne gênent pas la conduite ou qu'ils ne se prennent pas dans des éléments de l'habitacle (sièges, portes, etc.).
- N'arrachez pas et ne tirez jamais sur les câbles. Ceci risquerait de provoquer des problèmes de fonctionnement ou une rupture des câbles.
- N'utilisez pas le support dans la voiture car les températures peuvent devenir extrêmement élevées.

Adaptateur d'alimentation secteur fourni

- Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur car ceci peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.



Polarité de la fiche

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur. Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez l'adaptateur. Ne tirez pas sur le câble.

Autres

- Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, veuillez consulter votre revendeur Sony.
- Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Qu'est-ce que la technologie BLUETOOTH ?

La technologie BLUETOOTH est une technologie sans fil à courte portée permettant la communication de données entre des appareils numériques, tels qu'un ordinateur ou un appareil photo numérique. La technologie sans fil BLUETOOTH fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres (environ 30 pi). La connexion de deux appareils est courante et certains appareils permettent également de se connecter simultanément à plusieurs périphériques.* Il n'est pas utile d'utiliser un câble pour le raccordement car BLUETOOTH est une technologie sans fil, et il n'est pas non plus nécessaire de diriger les appareils l'un en face de l'autre, comme c'est le cas avec la technologie infrarouge. Par exemple, vous pouvez utiliser ce type d'appareil dans un sac ou une poche.

La technologie BLUETOOTH est une norme internationale prise en charge et utilisée par des milliers de sociétés dans le monde entier.

* Cet appareil ne peut pas être raccordé simultanément à plusieurs périphériques.

Système de communication et profil BLUETOOTH compatible de cet appareil

Le profil est la normalisation du fonctionnement de chaque spécification d'un périphérique BLUETOOTH. Cet appareil prend en charge le profil et la version BLUETOOTH suivants :

Système de communication : Spécifications BLUETOOTH version 2.0

Profil BLUETOOTH compatible :

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de cet appareil, utilisez la liste de contrôle suivante. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Lors de l'utilisation comme récepteur

Pas de son

- Vérifiez le raccordement entre cet appareil et le périphérique de sortie audio stéréo raccordé à cet appareil.
- Vérifiez que cet appareil ainsi que le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH sont sous tension.
- Vérifiez que cet appareil n'est pas trop éloigné du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH ou qu'il n'interfère pas avec un réseau LAN sans fil, un autre périphérique sans fil 2,4 GHz ou un four à micro-ondes.
- Vérifiez que la connexion BLUETOOTH est établie correctement entre cet appareil et le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.
- Montez le volume du périphérique de sortie audio stéréo.
- Réglez le volume du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.
- Recommençez le pairing de cet appareil et du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

Niveau sonore faible

- Réglez le volume du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.
- Montez le volume du périphérique de sortie audio stéréo.

Son déformé

- Réglez le volume du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH à un niveau suffisamment bas pour que le son ne soit pas déformé. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

Lors de l'utilisation comme transmetteur

Pas de son

- Vérifiez le raccordement entre cet appareil et le périphérique source audio stéréo raccordé à cet appareil.
- Vérifiez que cet appareil ainsi que le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH sont sous tension.
- Vérifiez que cet appareil n'est pas trop éloigné du périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH ou qu'il n'interfère pas avec un réseau LAN sans fil, un autre périphérique sans fil 2,4 GHz ou un four à micro-ondes.
- Vérifiez que la connexion BLUETOOTH est établie correctement entre cet appareil et le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH.
- Montez le volume du périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH.
- Réglez le volume du périphérique source audio stéréo à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé.
- Recommençez le pairing de cet appareil et du périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH.

Niveau sonore faible

- Réglez le volume du périphérique source audio stéréo à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé.
- Montez le volume du périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH.

Son déformé

- ➔ Réglez le volume du périphérique source audio stéréo à un niveau suffisamment bas pour que le son ne soit plus déformé. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique source audio stéréo.
- ➔ Si la prise AUDIO IN de cet appareil est raccordée à la prise LINE OUT du périphérique source audio stéréo, raccordez-la à la prise de casque. Assurez-vous de raccorder cet appareil à la prise de casque du périphérique source audio stéréo à raccorder. Si cet appareil est raccordé à la prise LINE OUT du périphérique à raccorder, le son risque d'être déformé.

Ne peut pas être raccordé à un appareil ayant déjà été jumelé et raccordé.

- ➔ Si vous utilisez cet appareil comme transmetteur, il tente de se connecter à l'un des deux derniers périphériques préalablement reconnus. Si cet appareil ne parvient pas à établir la connexion BLUETOOTH avec un appareil jumelé, recommencez le pairage du périphérique ou tentez d'établir la connexion BLUETOOTH à partir d'un autre périphérique de réception audio stéréo BLUETOOTH, si possible.
- ➔ Les informations de pairage peuvent être supprimées. Recommencez le pairage du périphérique.

Commun

Le son saute ou la distance de communication est trop courte.

- ➔ Si un appareil émettant des radiations électromagnétiques, tel qu'un système LAN sans fil, un ou plusieurs autres périphériques BLUETOOTH ou un four à micro-ondes se trouve à proximité, éloignez-vous de ces sources.
- ➔ Retirez les obstacles situés entre cet appareil et l'autre périphérique BLUETOOTH ou éloignez ceux-ci de l'obstacle.
- ➔ Placez cet appareil et l'autre périphérique (ou les autres périphériques) BLUETOOTH aussi près que possible.
- ➔ Re-positionnez cet appareil.
- ➔ Re-positionnez l'autre périphérique BLUETOOTH.

Le pairage ne peut être établi.

- ➔ Rapprochez cet appareil et le périphérique BLUETOOTH.


Le son est décalé.



- ➔ Si vous regardez la télévision ou un DVD via cet appareil, au moyen d'une connexion BLUETOOTH, le son peut être décalé par rapport à l'image.

Initialisation de l'appareil

Vous pouvez réinitialiser cet appareil à ses réglages par défaut et supprimer toutes les informations de pairage.

1 Si cet appareil est sous tension, appuyez sur la touche  pour le mettre hors tension.

2 Tout en maintenant la touche  enfoncée, appuyez sur la touche ID SET pendant au moins 7 secondes.

Le témoin  (vert) et le témoin  (bleu) clignotent quatre fois et cet appareil est réinitialisé aux réglages par défaut. Toutes les informations de pairage sont supprimées.

Spécifications

Généralités

Système de communication

Spécifications BLUETOOTH version 2.0

Sortie

Spécifications BLUETOOTH Power Class 2

Portée maximale des communications

Environ 10 m (30 pi) en ligne directe*1

Bande de fréquences

Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Méthode de modulation

FHSS

Profil BLUETOOTH compatible*2

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Codecs pris en charge*3

Réception : SBC*4, MP3

Transmission : SBC

Entrée audio

Mini-prise stéréo × 1

Sortie audio

Mini-prise stéréo × 1

Alimentation requise

4,5 V CC (au moyen de l'adaptateur secteur fourni)

Consommation électrique nominale

1 W

Dimensions

Environ 17 × 67 × 34 mm

($1\frac{1}{16} \times 2\frac{3}{4} \times 1\frac{3}{8}$ po) (l/h/p)

Masse

Environ 26 g (0,92 oz) (support ou autres accessoires non inclus)

Accessoires fournis

Adaptateur secteur (1),

Support (1),

Câble de raccordement (mini-fiche stéréo ↔ mini-fiche stéréo), 1,0 m (1)

Accessoires en option

Cordon allume-cigare : DCC-E345

Câble de raccordement : RK-G129 (mini-fiche stéréo ↔ fiche phono × 2, 1,5 m)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

*1 La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs tels que la présence d'obstacles entre les périphériques, les champs magnétiques autour des fours à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, les applications logicielles, etc.

*2 Les profils standard BLUETOOTH sont destinés à la communication BLUETOOTH entre les périphériques.

*3 Codec : format de conversion et compression du signal audio

*4 Codec bande secondaire

ACHTUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Sollten an dem Netzteil irgendwelche Störungen auftreten, lösen Sie es sofort von der Netzsteckdose.



Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Weitere Informationen erhältlich unter:
<http://www.compliance.sony.de/>

Der Bluetooth-Schriftzug und die Bluetooth-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz. Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

MPEG Layer-3-Audiocodierttechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Inhalt

Merkmale und Funktionen	4
Verwenden des Geräts als Empfänger	5
Verwenden des Geräts als Sender	6
Auspacken	7
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	8
Der Ständer	9
Informationen zum Pairing	10
Informationen zu den Anzeigen	10
Verwenden des Geräts als Empfänger	11
Vorbereitungen	11
Pairing	12
Empfangen	14
Verwenden des Geräts als Sender	15
Vorbereitungen	15
Pairing	16
Senden	17
Sicherheitsmaßnahmen	18
Was ist die BLUETOOTH-Technologie?	20
Störungsbehebung	21
Initialisieren dieses Geräts	22
Technische Daten	23

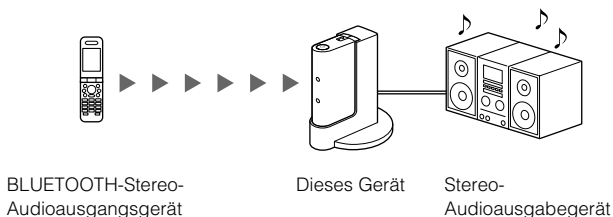
DE

Merkmale und Funktionen

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Audioadapter mit zwei Verwendungsmöglichkeiten: Sie können ihn mithilfe der BLUETOOTH-Funktechnologie zum einen als Stereo-Funkempfänger, zum anderen als Stereo-Funksender einsetzen. So können Sie per BLUETOOTH-Funktechnologie Stereo-Audiosignale zwischen Stereo-Audiogeräten übertragen (empfangen/senden).

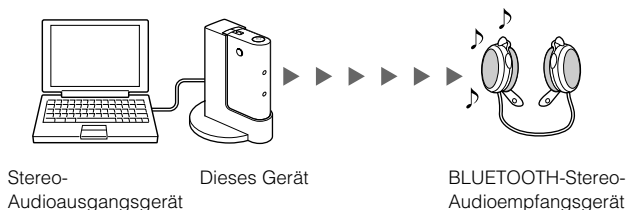
Verwenden als Empfänger

Dieses Gerät kann Stereo-Audiosignale von einem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesetz (Mobiltelefon, digitaler Musik-Player usw.) empfangen.* Das per Funk empfangene Stereo-Audiosignal (digital) wird in ein analoges Audiosignal konvertiert und Sie können Musik mit Ihrem an dieses Gerät angeschlossenen Stereo-Audioausgabegerät (Stereoanlage, Radiokassettenrecorder usw.) wiedergeben lassen.



Verwenden als Sender

Das Gerät kann Stereo-Audiosignale an ein BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgesetz (Autoanlage, Headset, Stereoanlage usw.) senden.* Vom angeschlossenen Stereo-Audioausgangsgesetz über Kabel eingespeiste Stereo-Audiosignale (analog) werden in digitale Stereo-Audiosignale konvertiert und per Funk übertragen. So können Sie Musik von dem an dieses Gerät angeschlossenen Stereo-Audioausgangsgesetz (Computer, tragbarer Audioplayer, Mobiltelefon usw.) wiedergeben lassen.



Tipp

So können Sie beispielsweise Musik von einem an dieses Gerät angeschlossenen tragbaren Audioplayer über eine Autoanlage mit BLUETOOTH-Funktechnologie wiedergeben lassen. In diesem Fall empfiehlt sich die Verwendung des Autobatterieadapterkabels DCC-E345 (gesondert erhältlich).

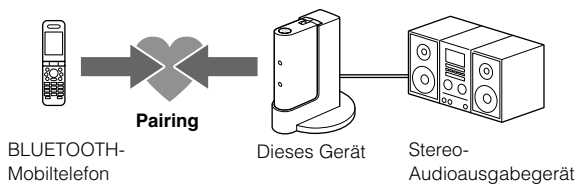
* An dieses Gerät angeschlossene BLUETOOTH-Geräte müssen A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) unterstützen.

Verwenden des Geräts als Empfänger

Anhand des Beispiels unten wird erläutert, wie Sie auf einem BLUETOOTH-Mobiltelefon mit Musikwiedergabefunktion abgespielte Musik mit diesem Gerät empfangen und über eine an dieses Gerät angeschlossene Stereoanlage wiedergeben lassen können.

Pairing

Dieser Prozess ermöglicht es einem BLUETOOTH-Mobiltelefon und diesem Gerät, einander zu erkennen.

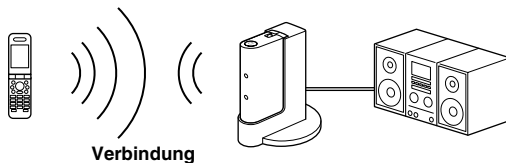


Weitere Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 10 und 12.



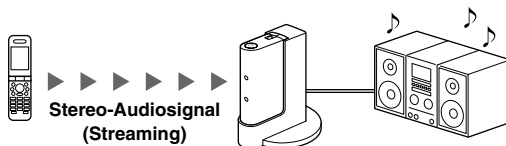
BLUETOOTH-Verbindung

Stellen Sie über das BLUETOOTH-Mobiltelefon eine BLUETOOTH-Verbindung her.



Empfangen von Musik

Lassen Sie an einem BLUETOOTH-Mobiltelefon abgespielte Musik über ein an dieses Gerät angeschlossenes Stereo-Audioausgabegerät wiedergeben.



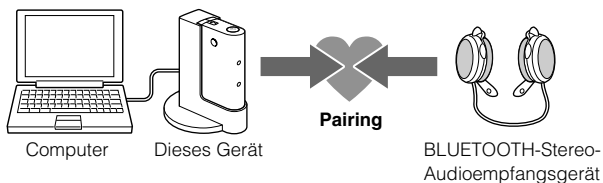
Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 14.

Verwenden des Geräts als Sender

Anhand des Beispiels unten wird erläutert, wie Sie auf einem an dieses Gerät angeschlossenen Computer abgespielte Musik an ein BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät (Kopfhörer, Stereoanlage usw.) übertragen und dort wiedergeben lassen können.

Pairing

Dieser Prozess ermöglicht es einem BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät und diesem Gerät, einander zu erkennen.

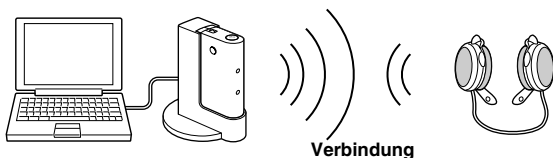


Weitere Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 10 und 16.



BLUETOOTH-Verbindung

Wenn Sie dieses Gerät einschalten, wird automatisch die BLUETOOTH-Verbindung zwischen diesem Gerät und einem BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät hergestellt.



Übertragen von Musik

Sie können auf einem an dieses Gerät angeschlossenen Computer usw. Musik abspielen und über ein BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangssystem wiedergeben lassen.

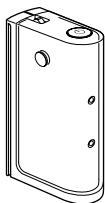


Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 17.

Auspacken

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- BLUETOOTH-Funkaudioadapter (1)

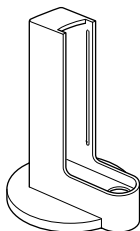


- Verbindungskabel (Stereoministecker ↔ Stereoministecker), 1,0 m (1)



- Bedienungsanleitung (1)

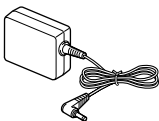
- Ständer (1)



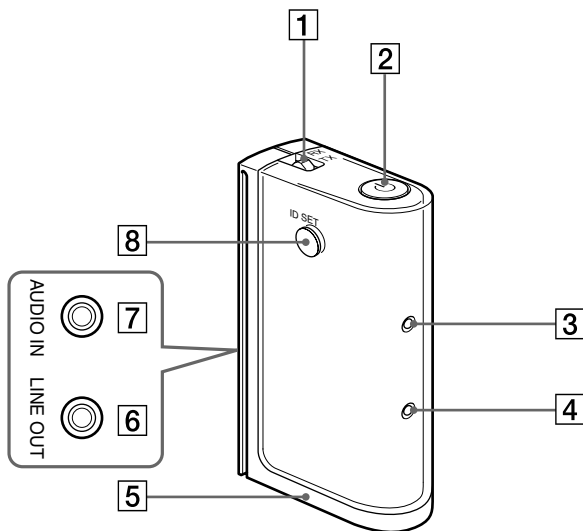
Tipp

Auf Seite 9 wird erläutert, wie Sie den Ständer verwenden.

- Netzteil (1)



Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



1 Schalter TX/RX (Sender/ Empfänger)

Zum Umschalten zwischen Sender und Empfänger.

2 Netztaaste

Zum Einschalten des Geräts. Wenn Sie die Taste etwas länger gedrückt halten, schaltet sich das Gerät aus.

3 Netzanzeige

4 Anzeige (Kommunikationsstatus)

5 Buchse DC IN 4.5 V

6 Buchse LINE OUT (Audioausgang)

Zum Anschließen an die Buchse LINE IN einer Stereoanlage, eines Radiokassettenrecorders usw.

7 Buchse AUDIO IN (Audioeingang)

Zum Anschließen an die Kopfhörerbuchse eines Computers, tragbaren Audioplayers usw.

Hinweis

Verbinden Sie diese Buchse nicht mit der Buchse LINE OUT des angeschlossenen Geräts. Andernfalls kann es zu Störungen kommen.

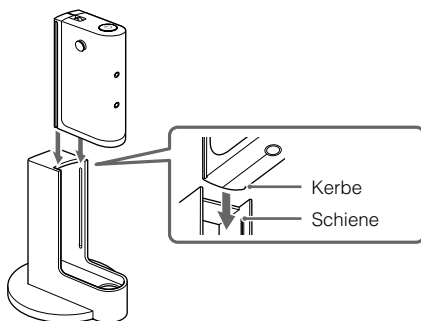
8 Taste ID SET (Pairing)

Für das Pairing mit einem anderen BLUETOOTH-Gerät.

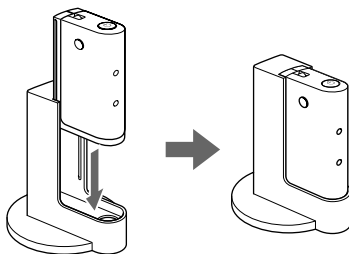
Der Ständer

Wenn Sie das Gerät wie in den Schritten unten beschrieben am mitgelieferten Ständer anbringen, können Sie es aufrecht hinstellen.

1 Richten Sie die Schiene des Ständers und die Kerbe dieses Geräts aneinander aus.



2 Schieben Sie dieses Gerät an der Kerbe bis zum Anschlag hinein.



Hinweise

- Wenn Sie den Ständer nicht verwenden, legen Sie dieses Gerät nicht auf einem Metalltisch auf die Seite.
- Verwenden Sie den Ständer nicht in einem Auto, da die Temperaturen unter Umständen zu stark ansteigen könnten.

Informationen zum Pairing

Was ist das Pairing?

Bei BLUETOOTH-Geräten muss zunächst ein Pairing (eine „Paarbildung“) erfolgen. Ist das Pairing zwischen den BLUETOOTH-Geräten einmal erfolgt, braucht es nicht erneut ausgeführt zu werden, außer in folgenden Fällen:

- Pairing-Informationen werden bei Reparaturen usw. gelöscht.
- Bei diesem Gerät hat ein Pairing mit 9 oder mehr Geräten stattgefunden.
Bei diesem Gerät ist ein Pairing mit bis zu 8 BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgeräten und -Audiosendegeräten möglich. Wenn das Pairing bereits mit 8 Geräten erfolgte, wird beim erneuten Pairing das Gerät, bei dem die letzte Verbindung unter den 8 Geräten am längsten zurückliegt, durch das neue Gerät ersetzt.
- Dieses Gerät wird zurückgesetzt.
Dabei werden alle Pairing-Informationen gelöscht (siehe Seite 22).

Informationen zum Pairing von Geräten finden Sie auf Seite 12 (als Empfänger) bzw. Seite 16 (als Sender).

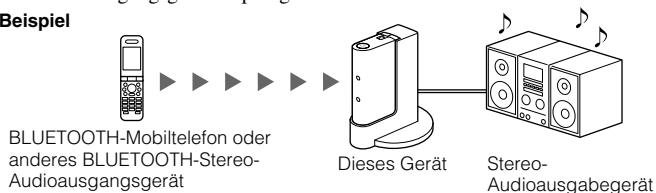
Informationen zu den Anzeigen

Status	Netzanzeige  (grün)	Anzeige  (blau)
Eingeschaltet	Leuchtet	Aus
Pairing-Modus	Blinkt	Blinkt
Verbindungsherstellung oder Kommunikation	Leuchtet	Leuchtet

Verwenden des Geräts als Empfänger

Wenn Sie dieses Gerät als Empfänger verwenden, kann es Musik von einem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgerät empfangen.

Beispiel

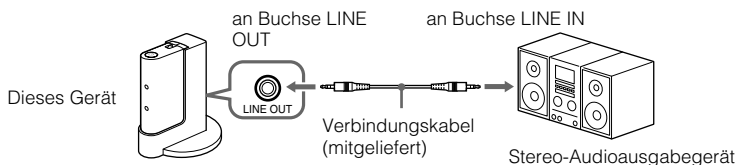


Hinweis

Wie die angeschlossenen Geräte zu bedienen sind, wird in der Bedienungsanleitung zu dem jeweiligen Gerät erläutert.

Vorbereitungen

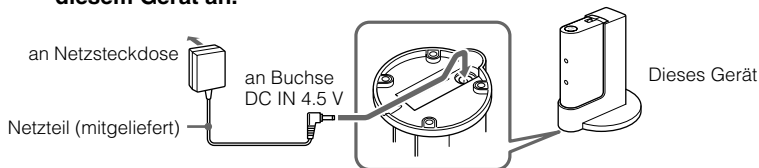
- 1 Verbinden Sie die Buchse LINE IN eines Stereo-Audioausgabegeräts über das mitgelieferte Verbindungskabel mit der Buchse LINE OUT dieses Geräts.



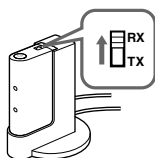
Tip

Wenn Sie dieses Gerät mit der Cinchbuchse eines anderen Geräts verbinden, verwenden Sie das Verbindungskabel RK-G129 (gesondert erhältlich).

- 2 Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an die Buchse DC IN 4.5 V an diesem Gerät an.




- 3 Stellen Sie den Schalter TX/RX auf „RX“.

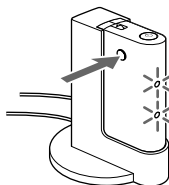




Pairing

Überprüfen Sie zunächst Folgendes.

- Der Schalter TX/RX muss auf „RX“ stehen.
- Dieses Gerät muss an eine Stromquelle angeschlossen sein und die Anzeige  (grün) darf nicht mehr leuchten.

1 Halten Sie die Taste ID SET mindestens 7 Sekunden lang gedrückt.



Wenn die Anzeige  (grün) und die Anzeige  (blau) beide zu blinken beginnen, lassen Sie die Taste los. Dieses Gerät wechselt in den Pairing-Modus.

Hinweis

Nach etwa 5 Minuten wird der Pairing-Modus deaktiviert und dieses Gerät schaltet sich aus. Wenn sich dieses Gerät während des Vorgangs ausschaltet, fangen Sie nochmals mit Schritt 1 an.

2 Führen Sie den Pairing-Prozess bei dem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgerät durch, das dieses Gerät erkennen soll.

Die Liste der erkannten Geräte erscheint im Display des BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgeräts.

Dieses Gerät wird als „HWS-BTA2W“ angezeigt.

Wird „HWS-BTA2W“ nicht angezeigt, fangen Sie nochmals mit Schritt 1 an.

Hinweise



- Achten Sie beim Pairing darauf, die BLUETOOTH-Geräte maximal 1 m voneinander entfernt zu platzieren.
- Bei manchen Geräten wird die Liste der erkannten Geräte nicht angezeigt.

3 Wählen Sie „HWS-BTA2W“ im Display des BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgeräts aus.

4 Wenn Sie im Display des BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgeräts zur Eingabe eines Passworts* aufgefordert werden, geben Sie „0000“ ein.

* Das Passwort wird manchmal auch „Kennwort“, „PIN-Code“, „PIN-Nummer“ oder „Passcode“ genannt.

5 Starten Sie am BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgerät das Herstellen der BLUETOOTH-Verbindung.

Wenn das Pairing abgeschlossen ist, wird bei manchen BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgeräten automatisch eine Verbindung zu diesem Gerät hergestellt. Wenn die BLUETOOTH-Verbindung richtig hergestellt wurde, leuchten die Anzeige  (grün) und die Anzeige  (blau) auf und zeigen damit an, dass das Pairing abgeschlossen ist und die Pairing-Informationen im Gerät gespeichert sind.

Hinweis

Wenn Sie dieses Gerät oder das BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgerät ausschalten, werden die Pairing-Informationen nicht gespeichert und das Pairing ist nicht abgeschlossen.

Beim Pairing mit einem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgerät ohne Display oder ohne Anzeige der Liste der erkannten Geräte

Sie können das Pairing mit dem Gerät durchführen, indem Sie dieses Gerät und das BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgerät in den Pairing-Modus schalten. Einzelheiten schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zu dem anderen Gerät nach.

Wenn das Pairing nicht erfolgt

Fangen Sie nochmals mit Schritt **1** an.

Tipp

Wenn Sie das Pairing mit weiteren BLUETOOTH-Geräten ausführen wollen, gehen Sie bei jedem Gerät wie in Schritt **1** bis **5** erläutert vor.


Hinweis

Das Passwort dieses Geräts ist fest auf „0000“ eingestellt. Das Pairing kann nur mit einem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgerät erfolgen, dessen Passwort „0000“ ist.

Empfangen

Überprüfen Sie zunächst Folgendes.

- Der Schalter TX/RX muss auf „RX“ stehen.
- Die BLUETOOTH-Funktion muss beim BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesetz aktiviert sein.
- Das Pairing zwischen diesem Gerät und dem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesetz muss abgeschlossen sein.

- 1 Schalten Sie dieses Gerät mit der Taste  ein.**
- 2 Schalten Sie das an dieses Gerät angeschlossene Stereo-Audioausgabegerät ein und wählen Sie den Aux-Eingang aus.**
- 3 Starten Sie am BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesetz das Herstellen der BLUETOOTH-Verbindung.**
- 4 Starten Sie das Abspielen am BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesetz.**

Hinweis

Schalten Sie die Bassverstärkungsfunktion oder Equalizer-Funktion aus. Andernfalls kann der Ton verzerrt sein.

Hinweis

In den folgenden Fällen müssen Sie die BLUETOOTH-Verbindung erneut herstellen.

- Dieses Gerät ist nicht eingeschaltet.
- Das BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesetz ist nicht eingeschaltet oder die BLUETOOTH-Funktion ist deaktiviert.
- Die BLUETOOTH-Funktion befindet sich bei diesem Gerät oder bei dem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesetz im Bereitschaftsmodus.
- Die BLUETOOTH-Verbindung wurde nicht hergestellt.

So beenden Sie den Empfang

Trennen Sie die BLUETOOTH-Verbindung durch einen der folgenden Schritte.

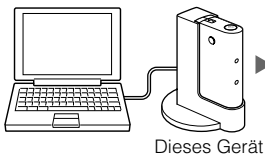
- Trennen Sie die Verbindung am BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesetz. Einzelheiten schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zu dem anderen Gerät nach.
- Schalten Sie das BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesetz aus.
- Schalten Sie dieses Gerät aus.

Verwenden des Geräts als Sender

Mit diesem Gerät können Sie Musik, die auf einem an dieses Gerät angeschlossenen Stereo-Audioausgangsgerät abgespielt wird, an ein BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät übertragen.

Beispiel

Computer oder
anderes Stereo-
Audioausgangsgerät



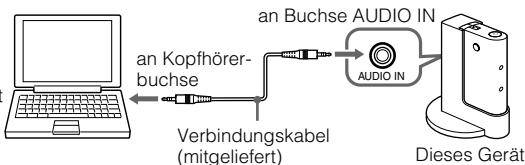
Hinweis

Wie die angeschlossenen Geräte zu bedienen sind, wird in der Bedienungsanleitung zu dem jeweiligen Gerät erläutert.

Vorbereitungen

1 Verbinden Sie die Kopfhörerbuchse eines Stereo-Audioausgangsgeräts über das mitgelieferte Verbindungskabel mit der Buchse AUDIO IN dieses Geräts.

Computer oder
anderes Stereo-
Audioausgangsgerät



Hinweis

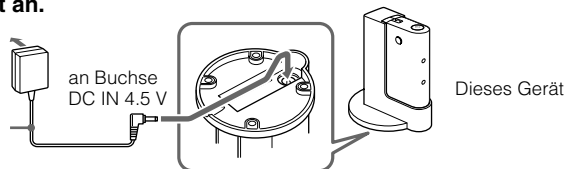
Verbinden Sie dieses Gerät unbedingt mit der Kopfhörerbuchse des anzuschließenden Stereo-Audioausgangsgeräts. Wenn dieses Gerät mit der Buchse LINE OUT des anzuschließenden Geräts verbunden ist, kann der Ton verzerrt sein.

Wenn am Stereo-Audioausgangsgerät eine Buchse wahlweise als Kopfhörerbuchse und als Buchse LINE OUT eingestellt werden kann, stellen Sie die Buchse als Kopfhörerausgang ein.

2 Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an die Buchse DC IN 4.5 V an diesem Gerät an.

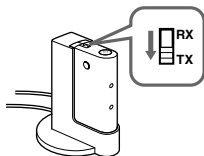
an Netzsteckdose

Netzteil (mitgeliefert)




Im Auto verwenden Sie für dieses Gerät das Autobatterieadapterkabel DCC-E345 (gesondert erhältlich).

3 Stellen Sie den Schalter TX/RX auf „TX“.

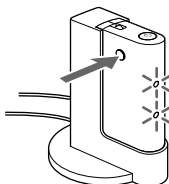



Pairing

Überprüfen Sie zunächst Folgendes.

- Der Schalter TX/RX muss auf „TX“ stehen.
- Dieses Gerät muss an eine Stromquelle angeschlossen sein und die Anzeige  (grün) darf nicht mehr leuchten.

1 Halten Sie die Taste ID SET mindestens 7 Sekunden lang gedrückt.





Wenn die Anzeige  (grün) und die Anzeige  (blau) beide zu blinken beginnen, lassen Sie die Taste los. Dieses Gerät wechselt in den Pairing-Modus.

Hinweis

Nach etwa 5 Minuten wird der Pairing-Modus deaktiviert und dieses Gerät schaltet sich aus. Wenn sich dieses Gerät während des Vorgangs ausschaltet, fangen Sie nochmals mit Schritt 1 an.

2 Stellen Sie am BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät den Pairing-Modus ein.

Dieses Gerät sucht das BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät automatisch und führt das Pairing mit dem Gerät aus.

Dieses Gerät versucht bald nach dem Erkennen des BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgeräts, eine Verbindung damit herzustellen. Wenn die BLUETOOTH-Verbindung richtig hergestellt wurde, leuchten die Anzeige  (grün) und die Anzeige  (blau) auf und zeigen damit an, dass das Pairing abgeschlossen ist und die Pairing-Informationen im Gerät gespeichert sind.

Hinweise

- Achten Sie beim Pairing darauf, die BLUETOOTH-Geräte maximal 1 m voneinander entfernt zu platzieren.
- Das Passwort dieses Geräts ist fest auf „0000“ eingestellt. Wenn Sie dieses Gerät als Sender verwenden, kann das Pairing nur mit einem BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät erfolgen, dessen Passwort „0000“ ist.

* Das Passwort wird manchmal auch „Kennwort“, „PIN-Code“, „PIN-Nummer“ oder „Passcode“ genannt.



Wenn das Pairing nicht erfolgt

Fangen Sie nochmals mit Schritt 1 an.

Tipp

Wenn Sie das Pairing mit weiteren BLUETOOTH-Geräten ausführen wollen, gehen Sie bei jedem Gerät wie in Schritt 1 bis 2 erläutert vor.

Hinweis

Eine BLUETOOTH-Verbindung wird bei manchen Geräten automatisch hergestellt, wenn das Pairing abgeschlossen ist. In diesem Fall leuchten die Anzeige  (grün) und die Anzeige  (blau) auf und zeigen an, dass die BLUETOOTH-Verbindung hergestellt wurde.

Senden

Überprüfen Sie zunächst Folgendes.

- Der Schalter TX/RX muss auf „TX“ stehen.
- Die BLUETOOTH-Funktion muss beim BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät aktiviert sein.
- Das Pairing zwischen diesem Gerät und dem BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät muss abgeschlossen sein.

1 Schalten Sie dieses Gerät mit der Taste  ein.

2 Bereiten Sie das BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät so vor, dass eine Verbindung innerhalb von 5 Minuten nach dem Einschalten dieses Geräts hergestellt werden kann.

Dieses Gerät schaltet sich 5 Minuten nach dem Einschalten aus, wenn keine BLUETOOTH-Verbindung hergestellt wird. Wenn sich dieses Gerät ausschaltet, bevor die BLUETOOTH-Verbindung hergestellt wurde, schalten Sie es wieder ein.

Hinweis

Wenn Sie dieses Gerät als Sender verwenden, versucht es, mit einem der letzten beiden zuvor erkannten Geräte eine Verbindung herzustellen. Wenn dieses Gerät keine BLUETOOTH-Verbindung mit einem Gerät herstellen kann, mit dem ein Pairing erfolgte, führen Sie das Pairing erneut durch. Stattdessen können Sie auch versuchen, die BLUETOOTH-Verbindung vom BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät aus herzustellen.

3 Starten Sie das Abspielen am Stereo-Audioausgangsgerät, das an dieses Gerät angeschlossen ist.

4 Stellen Sie am Stereo-Audioausgangsgerät, das an dieses Gerät angeschlossen ist, die Lautstärke ein.

Stellen Sie die Lautstärke am Stereo-Audioausgangsgerät möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird.

Hinweis

Schalten Sie die Bassverstärkungsfunktion oder Equalizer-Funktion aus. Andernfalls kann der Ton verzerrt sein.

Hinweis

In den folgenden Fällen müssen Sie die BLUETOOTH-Verbindung erneut herstellen.

- Dieses Gerät ist nicht eingeschaltet.
- Das BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät ist nicht eingeschaltet oder die BLUETOOTH-Funktion ist deaktiviert.
- Die BLUETOOTH-Funktion befindet sich bei diesem Gerät oder bei dem BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät im Bereitschaftsmodus.
- Die BLUETOOTH-Verbindung wurde nicht hergestellt.

So beenden Sie das Senden

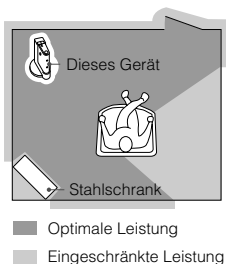
Trennen Sie die BLUETOOTH-Verbindung durch einen der folgenden Schritte.

- Schalten Sie dieses Gerät aus.
- Schalten Sie das BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät aus.

Sicherheitsmaßnahmen

Informationen zur BLUETOOTH-Kommunikation

- Die Reichweite der BLUETOOTH-Funktechnologie beträgt ca. 10 m. Die maximale Kommunikationsreichweite kann je nach Hindernissen (Personen, Metall, Wände usw.) oder elektromagnetischer Umgebung variieren.



- Die folgenden Bedingungen können die Empfindlichkeit der BLUETOOTH-Kommunikation beeinträchtigen.
 - Zwischen diesem Gerät und dem BLUETOOTH-Gerät befindet sich ein Hindernis, wie z. B. Personen, Metall oder eine Wand.
 - Ein Gerät mit 2,4-GHz-Frequenz, wie z. B. ein WLAN-Gerät, ein schnurloses Telefon oder ein Mikrowellenherd, wird in der Nähe dieses Geräts verwendet.
 - Dieses Gerät wird horizontal auf einen Stahltisch gelegt.
- Da BLUETOOTH-Geräte und WLAN (IEEE802.11b/g) mit derselben Frequenz arbeiten, kann es zu Interferenzen im Mikrowellenbereich kommen. Daher kann sich die Kommunikationsgeschwindigkeit verringern oder Rauschen und Störungen usw. können auftreten, wenn dieses Gerät in der Nähe eines WLAN-Geräts verwendet wird. Gehen Sie in einem solchen Fall folgendermaßen vor:
 - Verwenden Sie dieses Gerät in einem Abstand von mindestens 10 m vom WLAN-Gerät.
 - Wenn dieses Gerät innerhalb von 10 m Entfernung von einem WLAN-Gerät verwendet wird, schalten Sie das WLAN-Gerät aus.
 - Stellen Sie dieses Gerät und das BLUETOOTH-Gerät möglichst nahe beieinander auf.
- Von einem BLUETOOTH-Gerät ausgehende Mikrowellen können den Betrieb von medizinischen Geräten beeinflussen. Schalten Sie dieses Gerät und andere BLUETOOTH-Geräte an folgenden Orten aus. Andernfalls besteht Unfallgefahr.
 - An Orten mit entzündlichen Gasen, in einem Krankenhaus, Zug, Flugzeug oder an einer Tankstelle
 - In der Nähe von automatischen Türen oder Feuermeldern
- Dieses Gerät unterstützt dem BLUETOOTH-Standard entsprechende Sicherheitsfunktionen, um die Verbindungssicherheit bei BLUETOOTH-Funkverbindungen zu gewährleisten. Je nach Einstellung bieten diese jedoch möglicherweise keinen ausreichenden Schutz. Seien Sie bei der Kommunikation mit BLUETOOTH-Funktechnologie also vorsichtig.
- Für Sicherheitslücken bei der Übertragung von Informationen während der BLUETOOTH-Kommunikation kann keine Haftung übernommen werden.
- Eine Verbindung mit allen BLUETOOTH-Geräten kann nicht garantiert werden.
 - Für die Authentifizierung benötigen Sie ein Gerät mit BLUETOOTH-Funktion, das dem von BLUETOOTH SIG spezifizierten BLUETOOTH-Standard entspricht.
 - Auch bei Geräten, die dem oben erwähnten BLUETOOTH-Standard entsprechen, kann es vorkommen, dass je nach Funktionen oder Spezifikationen der Geräte keine Verbindung hergestellt werden kann oder sie nicht einwandfrei funktionieren.
- Je nach dem Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, kann es eine Weile dauern, bis die Kommunikation startet.

Sicherheit

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen Sie nicht dagegen und schützen Sie es vor sonstigen starken Erschütterungen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, die Komponenten des Geräts zu öffnen oder zu zerlegen.

Aufstellung

- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - Direktem Sonnenlicht, der Wärme eines Heizgeräts oder sehr hohen Temperaturen
 - Staub
 - Auf einer instabilen oder geneigten Oberfläche
 - Starken Vibrationen
 - Hoher Luftfeuchtigkeit, wie zum Beispiel in einem Badezimmer
 - In einem direkt in der Sonne geparkten Auto

Hinweise beim Verwenden eines Mobiltelefons

- Sie können von diesem Gerät aus keine Telefongespräche führen, auch wenn die BLUETOOTH-Verbindung zwischen diesem Gerät und einem Mobiltelefon hergestellt wurde.
- Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum Mobiltelefon nach, wie Sie einen Anruf entgegennehmen können, während über eine BLUETOOTH-Verbindung Musik übertragen wird.

Hinweise zur Verwendung in einem Auto

- Versuchen Sie während der Fahrt oder beim Warten an einer Ampel nicht, dieses Gerät an ein Audioausgabegerät oder eine Autoanlage anzuschließen, und bedienen Sie dieses Gerät nicht.
- Trennen Sie den Gleichstromadapter, der dieses Gerät mit Strom versorgt, von der Zigarettenanzünderbuchse, wenn der Motor nicht läuft.
Je nach Automodell schaltet sich die Stromversorgung bei ausgeschalteter Zündung möglicherweise nicht automatisch aus. In diesem Fall könnte der Autobatterie unnötig Strom entzogen werden.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, trennen Sie den Gleichstromadapter von der Zigarettenanzünderbuchse und verstauen dieses Gerät und das daran angeschlossene Gerät, so dass sie beim Fahren nicht hinderlich sind und die Benutzung von Teilen im Fahrzeuginneren (Sitze, Türen usw.) nicht beeinträchtigen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Losfahren mit einem Fahrzeug, dass dieses Gerät und das daran angeschlossene Gerät sicher befestigt sind, um Unfälle und Schäden zu vermeiden.
- Verlegen Sie alle an dieses Gerät angeschlossenen Kabel sorgfältig, so dass sie beim Fahren nicht hinderlich sind und die Benutzung von Teilen im Fahrzeuginneren (Sitze, Türen usw.) nicht beeinträchtigen.
- Ziehen Sie auf keinem Fall am Kabel. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen und die Kabeladern können abreißen.
- Verwenden Sie den Ständer nicht in einem Auto, da die Temperaturen zu stark ansteigen könnten.

Hinweise zum mitgelieferten Netzteil

- Verwenden Sie bitte ausschließlich das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil. Andere Netzteile können zu Fehlfunktionen des Geräts führen.



Polarität des Steckers

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose. Um das Netzteil von der Netzsteckdose zu trennen, ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Netzkabel.

Sonstiges

- Sollten an dem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.
- Sollte eine Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Was ist die BLUETOOTH-Technologie?

Die BLUETOOTH-Funktechnologie ermöglicht eine drahtlose Datenkommunikation über kurze Strecken zwischen digitalen Geräten, wie z. B. Computer und digitaler Kamera. Die Reichweite der BLUETOOTH-Funktechnologie beträgt ca. 10 m. In der Regel wird eine Verbindung zwischen zwei Geräten hergestellt, manche Geräte können aber auch gleichzeitig mit mehreren Geräten verbunden werden.*

Für die Verbindung ist kein Kabel erforderlich, da es sich bei BLUETOOTH um eine Funktechnologie handelt. Außerdem müssen die Geräte nicht aufeinander weisen, wie z. B. bei der Infrarottechnologie. Sie können ein solches Gerät beispielsweise auch in einer Tasche bei sich tragen.

Die BLUETOOTH-Technologie ist ein internationaler Standard, der von Tausenden von Unternehmen auf der ganzen Welt unterstützt und von zahlreichen Unternehmen weltweit eingesetzt wird.

* Dieses Gerät kann nicht gleichzeitig mit mehreren Geräten verbunden werden.

Kommunikationssystem und kompatibles BLUETOOTH-Profil dieses Geräts

Ein Profil ist eine Standardisierung der einzelnen BLUETOOTH-Gerätespezifikationen für einen bestimmten Anwendungsbereich. Dieses Gerät unterstützt die folgende BLUETOOTH-Version und folgendes Profil:

Kommunikationssystem: BLUETOOTH-Spezifikation Version 2.0

Kompatibles BLUETOOTH-Profil:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Störungsbehebung

Wenn an diesem Gerät ein Problem auftritt, versuchen Sie bitte anhand der folgenden Checkliste, das Problem zu beheben. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Beim Verwenden des Geräts als Empfänger

Es ist kein Ton zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem an dieses Gerät angeschlossenen Stereo-Audioausgabegerät.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass dieses Gerät und das BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt eingeschaltet sind.
- ➔ Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät nicht zu weit entfernt vom BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt steht bzw. keine Interferenzen von einem WLAN-Gesamt, einem anderen 2,4-GHz-Funkgerät oder Mikrowellenherd empfängt.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die BLUETOOTH-Verbindung zwischen diesem Gerät und dem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt richtig hergestellt wurde.
- ➔ Erhöhen Sie die Lautstärke am Stereo-Audioausgabegerät.
- ➔ Stellen Sie die Lautstärke am BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt gelieferten Bedienungsanleitung.
- ➔ Führen Sie das Pairing zwischen diesem Gerät und dem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt erneut durch.

Der Ton ist sehr leise.

- ➔ Stellen Sie die Lautstärke am BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt gelieferten Bedienungsanleitung.
- ➔ Erhöhen Sie die Lautstärke am Stereo-Audioausgabegerät.

Der Ton ist verzerrt.

- ➔ Drehen Sie die Lautstärke am BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt so weit herunter, dass der Ton nicht mehr verzerrt ist. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem BLUETOOTH-Stereo-Audioausgangsgesamt gelieferten Bedienungsanleitung.

Beim Verwenden des Geräts als Sender

Es ist kein Ton zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem an dieses Gerät angeschlossenen Stereo-Audioausgangsgesamt.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass dieses Gerät und das BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgesamt eingeschaltet sind.
- ➔ Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät nicht zu weit entfernt vom BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgesamt steht bzw. keine Interferenzen von einem WLAN-Gesamt, einem anderen 2,4-GHz-Funkgerät oder Mikrowellenherd empfängt.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die BLUETOOTH-Verbindung zwischen diesem Gerät und dem BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgesamt richtig hergestellt wurde.
- ➔ Erhöhen Sie die Lautstärke am BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgesamt. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgesamt gelieferten Bedienungsanleitung.
- ➔ Stellen Sie die Lautstärke am Stereo-Audioausgangsgesamt möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird.
- ➔ Führen Sie das Pairing zwischen diesem Gerät und dem BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgesamt erneut durch.

Der Ton ist sehr leise.

- ➔ Stellen Sie die Lautstärke am Stereo-Audioausgangsgesamt möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird.
- ➔ Erhöhen Sie die Lautstärke am BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgesamt. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgesamt gelieferten Bedienungsanleitung.

Der Ton ist verzerrt

- ➔ Drehen Sie die Lautstärke am Stereo-Audioausgangsgerät so weit herunter, dass der Ton nicht mehr verzerrt ist. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Stereo-Audioausgangsgerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- ➔ Wenn die Buchse AUDIO IN dieses Geräts mit der Buchse LINE OUT des Stereo-Audioausgangsgeräts verbunden ist, verbinden Sie sie stattdessen mit der Kopfhörerbuchse. Verbinden Sie dieses Gerät unbedingt mit der Kopfhörerbuchse des anzuschließenden Stereo-Audioausgangsgeräts. Wenn dieses Gerät mit der Buchse LINE OUT des anzuschließenden Geräts verbunden ist, kann der Ton verzerrt sein.

Es kann keine Verbindung zu einem Gerät hergestellt werden, mit dem das Pairing durchgeführt und zuvor eine Verbindung hergestellt wurde.

- ➔ Wenn Sie dieses Gerät als Sender verwenden, versucht es, mit einem der letzten beiden zuvor erkannten Geräte eine Verbindung herzustellen. Wenn dieses Gerät keine BLUETOOTH-Verbindung mit einem Gerät herstellen kann, mit dem ein Pairing erfolgte, führen Sie das Pairing erneut durch. Stattdessen können Sie auch versuchen, die BLUETOOTH-Verbindung vom BLUETOOTH-Stereo-Audioempfangsgerät aus herzustellen.
- ➔ Die Pairing-Informationen wurden möglicherweise gelöscht. Führen Sie das Pairing mit dem anderen Gerät erneut durch.

Allgemeines

Der Ton setzt aus oder der Abstand der Geräte ist nicht optimal.

- ➔ Wenn sich in der Nähe ein Gerät befindet, das elektromagnetische Strahlung erzeugt, wie z. B. ein WLAN-Gerät, andere BLUETOOTH-Geräte oder ein Mikrowellenherd, stellen Sie das Gerät weiter von solchen Geräten entfernt auf.
- ➔ Entfernen Sie Hindernisse zwischen diesem Gerät und dem anderen BLUETOOTH-Gerät oder verwenden Sie die Geräte weiter vom Hindernis entfernt.

- ➔ Stellen Sie dieses Gerät und das andere BLUETOOTH-Gerät möglichst nahe beieinander auf.
- ➔ Stellen Sie dieses Gerät um.
- ➔ Stellen Sie das andere BLUETOOTH-Gerät um.

Pairing ist nicht möglich.

- ➔ Stellen Sie dieses Gerät und das BLUETOOTH-Gerät näher beieinander auf.




Der Ton wird verzögert ausgegeben.

- ➔ Wenn Sie über dieses Gerät per BLUETOOTH-Verbindung fernsehen oder eine DVD anschauen, sind Bild und Ton möglicherweise nicht synchron.

Initialisieren dieses Geräts

Sie können dieses Gerät auf seine Standardeinstellungen zurücksetzen und damit alle Pairing-Informationen löschen.

1 Wenn dieses Gerät eingeschaltet ist, schalten Sie es mit der Netztaaste  aus.

2 Halten Sie die Netztaaste  gedrückt und drücken Sie die Taste ID SET mindestens 7 Sekunden lang.
Die Anzeige  (grün) und die Anzeige  (blau) blinken viermal und dieses Gerät wird auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt. Dabei werden alle Pairing-Informationen gelöscht.

Technische Daten

Allgemeines

Kommunikationssystem

BLUETOOTH-Spezifikation Version 2.0

Ausgabe

BLUETOOTH-Spezifikation Leistungsklasse 2

Maximale Kommunikationsreichweite

Sichtlinie ca. 10 m*1

Frequenzbereich

2,4-GHz-Frequenzbereich (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Modulationsverfahren

FHSS

Kompatibles BLUETOOTH-Profil*2

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Unterstützte Codecs*3

Empfangen: SBC*4, MP3

Senden: SBC

Audioeingang

Stereominibuchse × 1

Audioausgang

Stereominibuchse × 1

Betriebsspannung

4,5 V Gleichstrom (über das mitgelieferte Netzteil)

Nennleistungsaufnahme

1 W

Abmessungen

ca. 17 × 67 × 34 mm (B/H/T)

Gewicht

ca. 26 g (ohne Ständer oder anderes mitgeliefertes Zubehör)

Mitgeliefertes Zubehör

Netzteil (1),

Ständer (1),

Verbindungskabel (Stereoministecker

↔ Stereoministecker), 1,0 m (1)

Sonderzubehör

Autobatterieadapterkabel: DCC-E345

Verbindungskabel: RK-G129 (Stereoministecker

↔ Cinchstecker × 2, 1,5 m)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

*1 Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.

*2 BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen den Geräten an.

*3 Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung

*4 Subband-Codec

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. ni coloque velas encendidas encima del mismo.

Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como floreros, encima del aparato.

Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de ca de fácil acceso. Si percibe alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de ca.



Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

La marca de la palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia.

Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Índice

Características	4
Uso como receptor	5
Uso como transmisor	6
Desembalaje	7
Ubicación y función de los componentes	8
Uso del soporte	9
Emparejamiento	10
Acerca de los indicadores	10
Uso como receptor	11
Preparación	11
Emparejamiento	12
Recepción	14
Uso como transmisor	15
Preparación	15
Emparejamiento	16
Transmisión	17
Precauciones	18
¿Qué es la tecnología BLUETOOTH?	20
Solución de problemas	21
Inicializando la unidad	22
Especificaciones	23

ES

Características

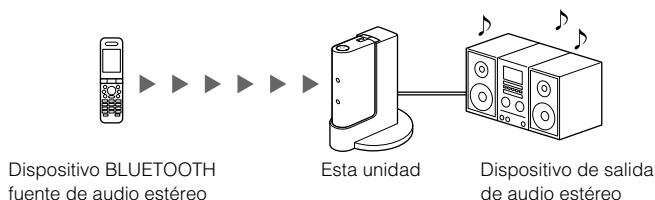
Esta unidad es un adaptador de audio que se puede utilizar como receptor o como transmisor inalámbrico estéreo, mediante la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.

Podrá disfrutar de la transmisión de señales de audio estéreo (recepción/transmisión) de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH mediante el uso de dispositivos de audio estéreo.

Como receptor

Esta unidad puede recibir señales de audio estéreo desde un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo (teléfono móvil, reproductor de música digital, etc.) *.

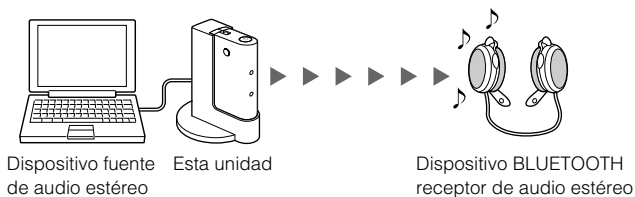
Mediante la conversión de la señal de audio estéreo inalámbrica (digital) a una señal de audio analógica, podrá escuchar música a través del dispositivo de salida de audio estéreo (sistema de componentes estéreo, grabadora de radiocasete, etc.) conectado a esta unidad.



Como transmisor

Puede utilizar la unidad para transmitir señales de audio estéreo a un dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo (unidad de audio de automóvil, auriculares, sistema de componentes estéreo, etc.) *.

Mediante la conversión de una entrada de señal de audio estéreo normal (analógica) del dispositivo fuente de audio estéreo conectado a una señal de audio estéreo digital y su transmisión de forma inalámbrica, podrá escuchar música del dispositivo fuente de audio estéreo conectado a esta unidad (ordenador, reproductor de audio portátil, teléfono móvil, etc.).



Sugerencia

Por ejemplo, puede recibir música en un sistema de audio para automóvil con la función BLUETOOTH mediante la conexión de un reproductor de audio portátil a esta unidad. En ese caso, se recomienda el uso del cable de batería de automóvil modelo DCC-E345 (opcional).

* Los dispositivos BLUETOOTH que se conectan con la unidad deben ser compatibles con el perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Uso como receptor

En el ejemplo siguiente se describe cómo recibir música reproducida en un teléfono móvil BLUETOOTH con la función de reproducción de música de esta unidad y escucharla en un sistema estéreo conectado a esta unidad.

Emparejamiento

Permite que un teléfono móvil BLUETOOTH y esta unidad puedan reconocerse mutuamente.

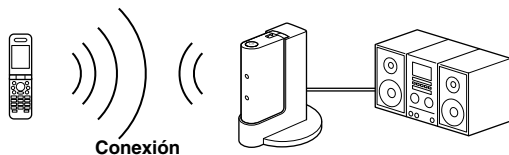


Para obtener más información, consulte las páginas 10 y 12.



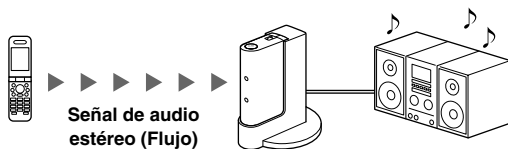
Conexión BLUETOOTH

Opere el teléfono móvil BLUETOOTH para realizar la conexión BLUETOOTH.



Recepción de música

Escuche música reproducida en un teléfono móvil BLUETOOTH mediante un dispositivo de salida de audio estéreo conectado a la unidad.



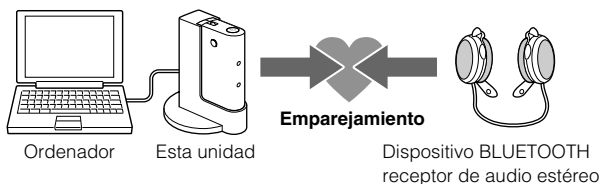
Si desea obtener más información, consulte la página 14.

Uso como transmisor

En el ejemplo siguiente se describe cómo transmitir música reproducida en el ordenador conectado a la unidad y escuchar música en un dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo (auriculares, sistema de audio estéreo, etc.).

Emparejamiento

Permite que un dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo y esta unidad se puedan reconocer mutuamente.

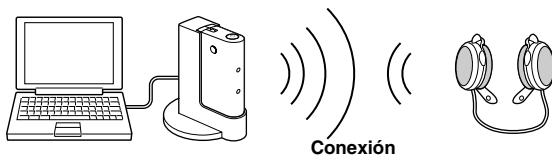


Para obtener más información, consulte las páginas 10 y 16.



Conexión BLUETOOTH

Al encender la unidad, se activa automáticamente la conexión BLUETOOTH entre la unidad y el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo.



Transmisión de música

Puede disfrutar de la música almacenada en un ordenador u otro dispositivo conectado a esta unidad a través del sistema receptor de audio estéreo BLUETOOTH.

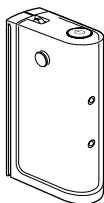


Si desea obtener más información, consulte la página 17.

Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Adaptador de audio inalámbrico BLUETOOTH (1)

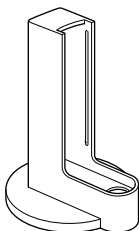


- Cable de conexión (miniclavija estéreo ↔ miniclavija estéreo) 1,0 m (1)



- Manual de instrucciones (1)

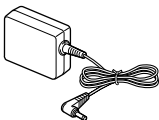
- Soporte (1)



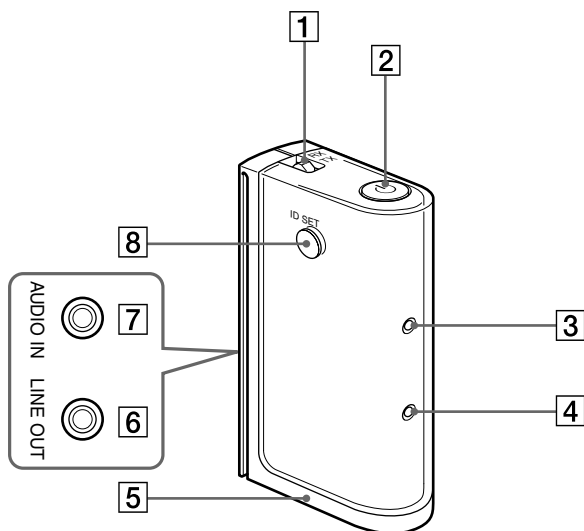
Sugerencia

Consulte la página 9 para obtener información sobre cómo utilizar el soporte.

- Adaptador de alimentación de ca (1)




Ubicación y función de los componentes




1 Selector TX/RX (transmisor/ receptor)

Para cambiar entre transmisor y receptor.

2 Botón  (alimentación)

Púlselo para encender la unidad. Manténgalo pulsado para apagar la unidad.

3 Indicador  (alimentación)

4 Indicador  (estado de la comunicación)

5 Toma DC IN 4.5 V

6 Toma LINE OUT (salida de audio)

Conecta a la toma LINE IN de un sistema de componentes estéreo, grabadora de radiocasete, etc.

7 Toma AUDIO IN (entrada de audio)

Conecta a una toma de auriculares de un ordenador, un reproductor de audio portátil, etc.

Nota

No la conecte a la toma LINE OUT del dispositivo conectado, ya que el sonido podría distorsionarse.

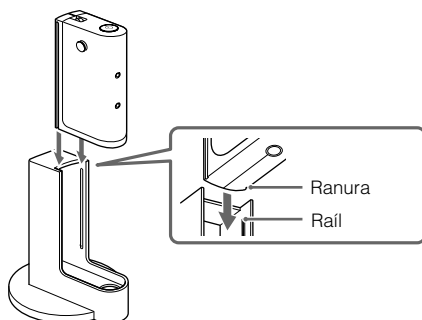
8 Botón ID SET (emparejamiento)

Para realizar el emparejamiento con otro dispositivo BLUETOOTH.

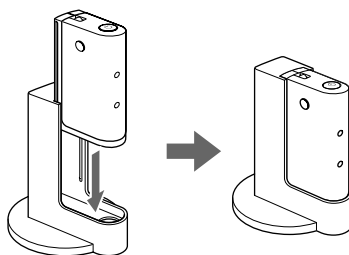
Uso del soporte

Para instalar la unidad de forma vertical, coloque el soporte suministrado tal como se describe en el procedimiento siguiente.

1 Alinee el raíl del soporte con la ranura de la unidad.



2 Deslice la unidad por la ranura hasta que se detenga.



Notas

- Cuando no utilice el soporte, no coloque la unidad horizontalmente sobre una mesa de metal.
- No utilice el soporte en un automóvil ya que la temperatura puede ser elevada según las condiciones.

Emparejamiento

¿Qué es el emparejamiento?



Los dispositivos BLUETOOTH deben “emparejarse” previamente entre sí.

Una vez que los dispositivos BLUETOOTH se han emparejado, no es necesario volver a hacerlo excepto en los casos siguientes:

- La información de Emparejamiento se elimina tras una reparación, etc.
- La unidad está emparejada con 9 o más dispositivos.
Esta unidad puede emparejarse con hasta 8 dispositivos BLUETOOTH receptores y transmisores de audio estéreo. Si se empareja un nuevo dispositivo después de emparejar otros 8, el dispositivo cuya hora de conexión sea la más antigua se sustituirá por el nuevo.
- Se restablece la unidad.
Se elimina toda la información de Emparejamiento (Consulte la página 22).

Para obtener información sobre cómo emparejar dispositivos, consulte la página 12 (como receptor) o la página 16 (como transmisor).

Acerca de los indicadores

Estado	Indicador  (verde)	Indicador  (azul)
En funcionamiento	Se ilumina	Off
Modo de emparejamiento	Parpadea	Parpadea
Conectando o comunicando	Se ilumina	Se ilumina

Uso como receptor

Si se utiliza como receptor, la unidad recibe música transmitida desde un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

Ejemplo

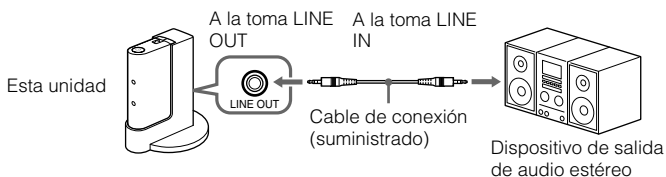


Nota

Para obtener más información sobre el funcionamiento de los dispositivos conectados, consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con cada dispositivo.

Preparación

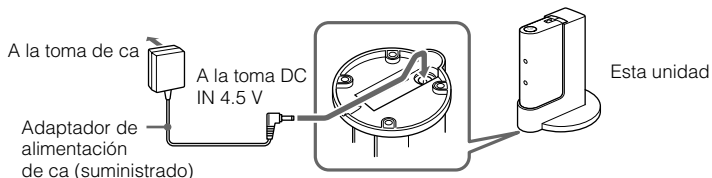
- 1 **Conecte la toma LINE IN de un dispositivo de salida de audio estéreo a la toma LINE OUT de esta unidad con el cable de conexión suministrado.**



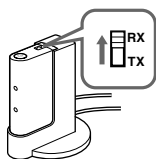
Sugerencia

Para conectar esta unidad a la toma fonográfica de otro dispositivo, utilice el cable de conexión RK-G129 (opcional).

- 2 **Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado a la toma DC IN 4.5 V de esta unidad.**




- 3 **Ajuste el selector TX/RX en "RX".**

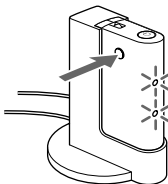




Emparejamiento

Antes utilizar la unidad, compruebe los puntos siguientes.

- El selector TX/RX está ajustado en "RX".
- La unidad está conectada a una fuente de alimentación y el indicador  (verde) se apaga.

1 Mantenga pulsado el botón ID SET durante 7 segundos como mínimo.



Cuando el indicador  (verde) y el indicador  (azul) empiecen a parpadear a la vez, suelte el botón. La unidad pasa al modo de Emparejamiento.

Nota

El modo de emparejamiento se cancela y la unidad se apaga una vez transcurridos 5 minutos. Si la unidad se apaga mientras se realiza este procedimiento, vuelva a comenzar desde el paso 1.

2 Realice el procedimiento de emparejamiento del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo para detectar la unidad.

La lista de dispositivos detectados aparecerá en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

Esta unidad aparece como "HWS-BTA2W".

Si no aparece "HWS-BTA2W", repita el procedimiento desde el paso 1.

Notas

- Durante el emparejamiento, asegúrese de que los dispositivos BLUETOOTH están colocados a un metro el uno del otro.
- Algunos dispositivos no pueden mostrar la lista de dispositivos detectados.



3 Seleccione "HWS-BTA2W", que aparece en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

4 Si se solicita una contraseña* en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo, introduzca “0000”.

* La contraseña puede denominarse “código de acceso”, “código PIN”, “número PIN” o “contraseña”.

5 Inicie la conexión BLUETOOTH desde un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

Es posible que algunos dispositivos BLUETOOTH fuente de audio estéreo se conecten con la unidad automáticamente al finalizar la emparejamiento.

Si la conexión BLUETOOTH se ha realizado correctamente, los indicadores  (verde) y  (azul) se iluminarán para indicar que se ha completado la emparejamiento y que la información de emparejamiento se ha memorizado en la unidad.

Nota

Si apaga la unidad o el dispositivo fuente de audio estéreo BLUETOOTH, la información de emparejamiento no se memorizará ni se completará la emparejamiento.

Cuando realice el emparejamiento con un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo que no pueda mostrar una lista de dispositivos detectados o éste no disponga de pantalla

Puede emparejar el dispositivo mediante el ajuste de la unidad y del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo en modo de emparejamiento. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

Si no ha finalizado el emparejamiento

Vuelva a empezar desde el paso **1**.

Sugerencia

Para realizar la emparejamiento con otros dispositivos BLUETOOTH, repita los pasos del **1** al **5** para cada uno de ellos.


Nota

La contraseña de la unidad es “0000”. No es posible emparejar la unidad con un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo cuya contraseña no sea “0000”.

Recepción

Antes utilizar la unidad, compruebe los puntos siguientes.

- El selector TX/RX está ajustado en "RX".
- La función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo está activada.
- Ha finalizado el emparejamiento de la unidad con el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

- 1 Pulse el botón  para encender la unidad.**
- 2 Encienda el dispositivo de salida de audio estéreo conectado a la unidad y seleccione la entrada auxiliar.**
- 3 Inicie la conexión BLUETOOTH desde un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.**
- 4 Inicie la reproducción en el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.**

Nota

Desactive las funciones de potenciación de graves o del ecualizador. Si están activadas, el sonido puede distorsionarse.

Nota

En los casos siguientes, deberá volver a realizar la conexión BLUETOOTH.

- La fuente de alimentación de esta unidad no se enciende.
- La alimentación del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo no se enciende o la función BLUETOOTH está desactivada.
- La función BLUETOOTH de esta unidad o el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo se encuentra en modo de desconexión temporal.
- No se ha realizado la conexión BLUETOOTH.

Para finalizar la recepción

Puede finalizar la conexión BLUETOOTH realizando cualquiera de las acciones siguientes.

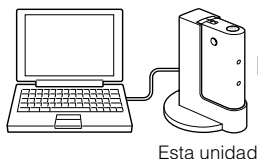
- Opere el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo para finalizar la conexión. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.
- Apague el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.
- Apague esta unidad.

Uso como transmisor

La unidad transmite a un dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo, música reproducida en un dispositivo fuente de audio estéreo conectado a la unidad.

Ejemplo

Ordenador u otro dispositivo fuente de audio estéreo



Dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo

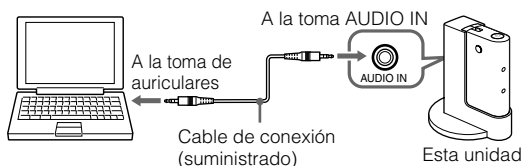
Nota

Para obtener más información sobre el funcionamiento de los dispositivos conectados, consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con cada dispositivo.

Preparación

1 Conecte la toma de auriculares de un dispositivo fuente de audio estéreo a la toma AUDIO IN de esta unidad con el cable de conexión suministrado.

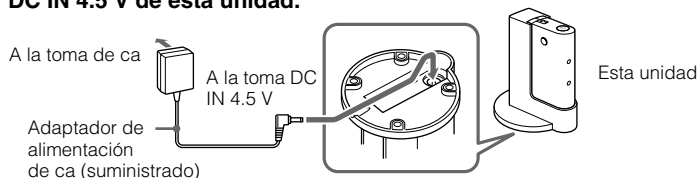
Ordenador u otro dispositivo fuente de audio estéreo



Nota

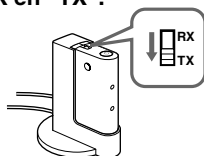
Asegúrese de conectar la unidad a la toma de auriculares del dispositivo fuente de audio estéreo que desea conectar. Si la unidad está conectada a la toma LINE OUT del dispositivo que desea conectar, es posible que el sonido se distorsione. Si el dispositivo fuente de audio estéreo puede alternar entre auriculares y LINE OUT en la misma toma, utilice el ajuste de auriculares.

2 Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado a la toma DC IN 4.5 V de esta unidad.




Si utiliza la unidad en un automóvil, utilice el cable de batería de automóvil modelo DCC-E345 (opcional).

3 Ajuste el selector TX/RX en "TX".

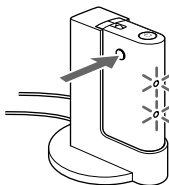




Emparejamiento

Antes utilizar la unidad, compruebe los puntos siguientes.

- El selector TX/RX está ajustado en "TX".
- La unidad está conectada a una fuente de alimentación y el indicador  (verde) se apaga.

1 Mantenga pulsado el botón ID SET durante 7 segundos como mínimo.





Cuando el indicador  (verde) y el indicador  (azul) empiecen a parpadear a la vez, suelte el botón. La unidad pasa al modo de Emparejamiento.

Nota

El modo de emparejamiento se cancela y la unidad se apaga una vez transcurridos 5 minutos. Si la unidad se apaga mientras se realiza este procedimiento, vuelva a comenzar desde el paso 1.

2 Ajuste el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo en modo de emparejamiento.

La unidad busca automáticamente el dispositivo receptor de audio estéreo BLUETOOTH y lo empareja.

La unidad intentará conectarse al dispositivo receptor de audio estéreo BLUETOOTH tan pronto como lo detecte. Si la conexión BLUETOOTH se ha realizado correctamente, los indicadores  (verde) y  (azul) se iluminarán para indicar que se ha completado la emparejamiento y que la información de emparejamiento se ha memorizado en la unidad.

Notas

- Durante el emparejamiento, asegúrese de que los dispositivos BLUETOOTH están colocados a un metro el uno del otro.
- La contraseña de esta unidad es "0000". Al utilizar esta unidad como transmisor, no podrá emparejarse con un dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo cuya contraseña no sea "0000".

* La contraseña puede denominarse "código de acceso", "código PIN", "número PIN" o "contraseña".



Si no ha finalizado el emparejamiento

Vuelva a empezar desde el paso 1.

Sugerencia

Para realizar una emparejamiento con otros dispositivos BLUETOOTH, repita los pasos del 1 al 2 para cada uno de ellos.

Nota

La conexión BLUETOOTH puede realizarse automáticamente en algunos dispositivos al finalizar el emparejamiento. En tal caso, se encenderán los indicadores  (verde) y  (azul), que indican que la conexión BLUETOOTH se realizó.

Transmisión

Antes utilizar la unidad, compruebe los puntos siguientes.

- El selector TX/RX está ajustado en "TX".
- La función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo está activada.
- Ha finalizado el emparejamiento de la unidad con el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo.

1 Pulse el botón  para encender la unidad.

2 Prepare el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo que desea conectar en un plazo de 5 minutos tras el encendido de esta unidad.

La unidad se apaga 5 minutos después del encendido sin realizar la conexión BLUETOOTH. Si la unidad se apaga antes de que se realice la conexión BLUETOOTH, enciéndala de nuevo.

Nota

Cuando utilice la unidad como transmisor, la unidad intentará conectar con alguno de los dos últimos dispositivos reconocidos anteriormente. Si la unidad no puede realizar la conexión BLUETOOTH con un dispositivo emparejado, empareje el dispositivo de nuevo o, si es posible, intente la conexión BLUETOOTH desde otro dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo.

3 Inicie la reproducción en el dispositivo fuente de audio estéreo conectado a la unidad.

4 Ajuste el volumen del dispositivo fuente de audio estéreo conectado a la unidad.

Suba el volumen del dispositivo fuente de audio estéreo al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido.

Nota

Desactive las funciones de potenciación de graves o del ecualizador. Si están activadas, el sonido puede distorsionarse.

Nota

En los casos siguientes, deberá volver a realizar la conexión BLUETOOTH.

- La fuente de alimentación de esta unidad no se enciende.
- La alimentación del dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo no se enciende o la función BLUETOOTH está desactivada.
- La función BLUETOOTH de esta unidad o el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo se encuentra en modo de desconexión temporal.
- No se ha realizado la conexión BLUETOOTH.

Para finalizar la transmisión

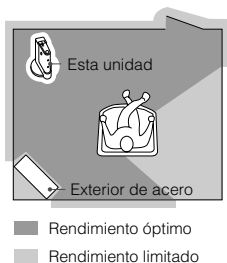
Puede finalizar la conexión BLUETOOTH realizando cualquiera de las acciones siguientes.

- Apagar esta unidad.
- Apague el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo.

Precauciones

Comunicación BLUETOOTH

- La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona en un rango de aproximadamente 10 metros. El rango máximo de comunicación puede variar en función de los obstáculos (personas, objetos metálicos, paredes, etc.) o del entorno electromagnético.



- Las condiciones siguientes pueden afectar la sensibilidad de la comunicación BLUETOOTH.
 - La existencia de obstáculos como, por ejemplo, una persona, un objeto metálico o una pared entre esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH.
 - El uso de dispositivos que utilicen una frecuencia de 2,4 GHz como, por ejemplo, un dispositivo LAN inalámbrico, un teléfono inalámbrico o un microondas cerca de la unidad.
 - La instalación horizontal de esta unidad en un escritorio de acero.
- Como los dispositivos BLUETOOTH y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g) utilizan la misma frecuencia, pueden producirse interferencias de microondas que provoquen el deterioro de la velocidad de la comunicación, la aparición de ruido o una conexión no válida si la unidad se utiliza cerca de un dispositivo LAN inalámbrico. En este caso, realice el procedimiento siguiente.
 - Utilice esta unidad a una distancia mínima de 10 m del dispositivo LAN inalámbrico.
 - Si utiliza esta unidad a menos de 10 m de un dispositivo LAN inalámbrico, apague el dispositivo LAN inalámbrico.
 - Instale esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH a la distancia más corta posible entre sí.
- Las microondas que emite un dispositivo BLUETOOTH pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y los demás dispositivos BLUETOOTH en los lugares siguientes, ya que podrían provocar un accidente:
 - donde exista gas inflamable, en un hospital, tren, avión o gasolinera
 - cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Esta unidad admite capacidades de seguridad que cumplen con el estándar BLUETOOTH para proporcionar una conexión segura al utilizar la tecnología inalámbrica BLUETOOTH, pero es posible que la seguridad no sea suficiente según el ajuste. Tenga cuidado al realizar una comunicación con la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.
- No se aceptan responsabilidades por la pérdida de información que pudiera producirse durante una comunicación BLUETOOTH.
- No se puede garantizar la conexión con todos los dispositivos BLUETOOTH.
 - Un dispositivo que disponga de la función BLUETOOTH debe cumplir el estándar BLUETOOTH especificado por BLUETOOTH SIG y estar autenticado.
 - Incluso en el caso de que el dispositivo conectado cumpla el estándar BLUETOOTH mencionado anteriormente, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o funcionar correctamente, según las características o las especificaciones del dispositivo.
- En función del dispositivo que vaya a conectarse, es posible que transcurra cierto tiempo antes de que se inicie la comunicación.

Seguridad

- No deje caer, golpee ni exponga la unidad a impactos fuertes de ningún tipo ya que, de lo contrario, podrían producirse daños en el producto.
- No desmonte ni intente abrir ninguna de las piezas de la unidad.

Ubicación

- No coloque la unidad en ninguno de los lugares siguientes.
 - Cerca de un calefactor, o en un lugar expuesto a la luz solar directa o a temperaturas extremadamente elevadas
 - En un lugar polvoriento
 - En una superficie inestable o inclinada
 - En un lugar expuesto a fuertes vibraciones
 - En un cuarto de baño o en un lugar en el que haya mucha humedad
 - En un coche expuesto a la luz solar directa.

Notas acerca del uso con un teléfono móvil

- No es posible utilizar esta unidad para hablar por teléfono, aunque se haya realizado una conexión BLUETOOTH con un teléfono móvil.
- Para obtener más información sobre el funcionamiento del teléfono móvil al recibir una llamada telefónica mientras se transmite música mediante la conexión BLUETOOTH, consulte el manual de instrucciones suministrado con el teléfono móvil.

Notas sobre el uso en un automóvil

- No intente conectar ni operar la unidad, un dispositivo de audio portátil o una radio de automóvil mientras conduce o espera ante una señal de tráfico.
- Desconecte el adaptador de cc que suministra alimentación a esta unidad de la toma de encendedor cuando el motor del automóvil esté apagado.

En función del tipo de automóvil, aunque la llave de encendido no esté conectada, es posible que la fuente de alimentación no se desactive de forma automática. En tal caso, podría estar consumiendo energía de la batería del automóvil innecesariamente.

- Cuando no vaya a utilizar la unidad, desconecte el adaptador de cc de la toma de encendedor y guarde la unidad y el dispositivo conectado a la unidad en un lugar seguro de forma que no interfiera en la conducción ni quede atrapada con otras partes del interior del automóvil (asiento, puerta, etc.).

- Antes de empezar a conducir, asegúrese de fijar completamente la unidad y el dispositivo conectado a ésta para evitar accidentes o daños.
- Dirija todo el cable conectado a la unidad debidamente de forma que no interfiera la conducción ni quede atrapado con otras partes del interior del automóvil (asiento, puerta, etc.).
- No arranque ni tire nunca del cable, ya que podría provocar un fallo en el funcionamiento o una rotura en los cables.
- No utilice el soporte en un coche ya que la temperatura puede ser elevada.

Adaptador de alimentación de ca suministrado

- Utilice solamente el adaptador de alimentación de ca suministrado con esta unidad. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de ca, ya que puede causar un mal funcionamiento de la unidad.



Polaridad de la clavija

- Si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo, desconecte el adaptador de alimentación de ca de la toma de ca. Para retirar el adaptador de alimentación de ca de la toma de corriente de pared, tire del adaptador, nunca del cable.

Otros

- Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano a su domicilio.
- Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

¿Qué es la tecnología BLUETOOTH?

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales como, por ejemplo, un ordenador o una cámara digital. La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona en un rango de aproximadamente 10 metros. Lo habitual es conectar dos dispositivos, pero algunos dispositivos admiten la conexión a varios dispositivos a la vez.*

No es necesario utilizar un cable para realizar la conexión, ya que BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica, ni tampoco es necesario orientar los dispositivos entre sí, como sucede con tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, se puede utilizar un dispositivo desde una bolsa o un bolsillo.

La tecnología BLUETOOTH es una convención internacional reconocida y utilizada por miles de empresas de todo el mundo.

* Esta unidad no puede conectarse a varios dispositivos a la vez.

Sistema de comunicación y perfil BLUETOOTH compatible con esta unidad

Un perfil es una estandarización de la función para cada especificación del dispositivo BLUETOOTH. Esta unidad es compatible con el perfil y la versión BLUETOOTH siguientes:

Sistema de comunicación: Especificación BLUETOOTH versión 2.0

Perfil BLUETOOTH compatible:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar esta unidad, utilice la siguiente lista de comprobaciones. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Durante el uso como receptor

No hay sonido

- ➔ Compruebe la conexión entre esta unidad y el dispositivo de salida de audio estéreo conectado a ella.
- ➔ Compruebe que tanto la unidad como el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo están encendidos.
- ➔ Asegúrese que la unidad no se encuentra demasiado alejada del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo, o que la unidad no recibe interferencias de una red LAN inalámbrica, de otro dispositivo inalámbrico de 2,4 GHz o de un microondas.
- ➔ Compruebe que la conexión BLUETOOTH entre la unidad y el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo se ha realizado correctamente.
- ➔ Suba el volumen del dispositivo de salida de audio estéreo.
- ➔ Suba el volumen del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.
- ➔ Empareje la unidad y el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo de nuevo.

El nivel del sonido es bajo

- ➔ Suba el volumen del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.
- ➔ Suba el volumen del dispositivo de salida de audio estéreo.

El sonido aparece distorsionado

- ➔ Baje el volumen del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo hasta que el sonido ya no aparezca distorsionado. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

Durante el uso como transmisor

No hay sonido

- ➔ Compruebe la conexión entre esta unidad y el dispositivo fuente de audio estéreo conectado a la unidad.
- ➔ Compruebe que tanto la unidad como el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo están encendidos.
- ➔ Asegúrese que la unidad no se encuentra demasiado alejada del dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo, o que la unidad no recibe interferencias de una red LAN inalámbrica, de otro dispositivo inalámbrico de 2,4 GHz o de un microondas.
- ➔ Compruebe que la conexión BLUETOOTH entre la unidad y el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo se ha realizado correctamente.
- ➔ Suba el volumen del dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo.
- ➔ Suba el volumen del dispositivo fuente de audio estéreo al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido.
- ➔ Empareje la unidad y el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo de nuevo.

El nivel del sonido es bajo

- ➔ Suba el volumen del dispositivo fuente de audio estéreo al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido.
- ➔ Suba el volumen del dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo.

El sonido aparece distorsionado

- ➔ Baje el volumen del dispositivo fuente de audio estéreo hasta que el sonido deje de aparecer distorsionado. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo fuente de audio estéreo.
- ➔ Si la toma AUDIO IN de la unidad está conectada a la toma LINE OUT del dispositivo fuente de audio estéreo, conéctela a la toma de auriculares.
Asegúrese de conectar la unidad a la toma de auriculares del dispositivo fuente de audio estéreo que desea conectar. Si la unidad está conectada a la toma LINE OUT del dispositivo que desea conectar, es posible que el sonido aparezca distorsionado.

No puede conectarse a otro dispositivo que se haya emparejado y conectado anteriormente.

- ➔ Cuando utilice la unidad como transmisor, la unidad intentará conectar con alguno de los dos últimos dispositivos reconocidos anteriormente. Si la unidad no puede realizar la conexión BLUETOOTH con un dispositivo emparejado, empareje el dispositivo de nuevo o, si es posible, intente la conexión BLUETOOTH desde otro dispositivo BLUETOOTH receptor de audio estéreo.
- ➔ Toda la información de emparejamiento se elimina. Empareje el dispositivo de nuevo.

Común

Se producen saltos de sonido o la distancia de correspondencia es demasiado corta.

- ➔ Si hay cerca un dispositivo que genera radiación electromagnética como, por ejemplo, una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH o un microondas, aleje la unidad de estas fuentes.
- ➔ Retire cualquier obstáculo entre la unidad y el otro dispositivo BLUETOOTH o aléjese del obstáculo.
- ➔ Coloque esta unidad y el otro dispositivo BLUETOOTH lo más cerca posible.
- ➔ Vuelva a colocar esta unidad.
- ➔ Vuelva a colocar el otro dispositivo BLUETOOTH.

No se puede llevar a cabo el emparejamiento.





- ➔ Acerque esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH.

El sonido se demora.

- ➔ Si ve la televisión o un DVD a través de una conexión BLUETOOTH mediante esta unidad, el sonido se retrasará con respecto a la imagen.

Inicializando la unidad

Es posible restablecer esta unidad a los ajustes predeterminados y eliminar toda la información de Emparejamiento.

- 1 Si la unidad está encendida, pulse el botón  para apagarla.**
- 2 Mientras mantiene pulsado el botón , pulse el botón ID SET durante 7 segundos como mínimo.**
Los indicadores  (verde) y  (azul) parpadearán 4 veces y la unidad restablece los ajustes predeterminados. Toda la información de emparejamiento se elimina.

Especificaciones

Generales

Sistema de comunicación

Especificación BLUETOOTH versión 2.0

Salida

Clase 2 de la especificación BLUETOOTH

Cobertura de comunicación máxima

Línea de vista de aprox. 10 m*¹

Banda de frecuencia

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Método de modulación

FHSS

Perfil BLUETOOTH compatible*²

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Códex compatibles*³

Recibe: SBC*⁴, MP3

Transmite: SBC

Entrada de audio

Minitoma estéreo × 1

Salida de audio

Minitoma estéreo × 1

Requisitos de alimentación

4,5 V cc (desde el adaptador de alimentación de ca suministrado)

Consumo de energía nominal

1 W

Dimensiones

Aprox. 17 × 67 × 34 mm

(an/al/prf)

Masa

Aprox. 26 g (no incluye el soporte u otros accesorios suministrados)

Accesorios suministrados

Adaptador de alimentación de ca (1),

Soporte (1),

Cable de conexión (miniclavija estéreo ↔ miniclavija estéreo) 1,0 m (1)

Accesorios opcionales

Cable de batería de automóvil: DCC-E345

Cable de conexión: RK-G129 (miniclavija estéreo ↔ clavija fonográfica × 2, 1,5 m)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

*¹ La cobertura real variará en función de factores como, por ejemplo, los obstáculos que puedan interponerse entre los dispositivos, los campos magnéticos que puedan existir en torno a hornos microondas, la electricidad estática, interferencias, las condiciones de las ondas radioeléctricas, la sensibilidad de recepción o el rendimiento de la antena, del sistema operativo, de la aplicación de software, etc.

*² Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

*³ Códex: formato de conversión y compresión de señales de audio

*⁴ Códex de banda secundaria

<http://www.sony.net/>

Printed in Malaysia



* 2 6 8 9 4 5 6 2 3 * (1)